

ALNOVA®
BRICOGARDEN



MANUAL DE USUARIO

Tijera de poda

BGBPS2502

Anova Bricogarden desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como www.anovabricogarden.com.

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

OTRAS ADVERTENCIAS

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

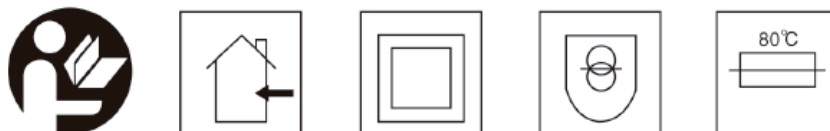
Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

CONTENIDO

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
4. INSTRUCCIONES DE USO Y MONTAJE
5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA
6. ALMACENAMIENTO
7. GARANTÍA
8. MEDIO AMBIENTE
9. DESPIECE
10. CERTIFICADO CE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1.1. Instrucciones generales de seguridad



1. Lea las instrucciones en su totalidad.
2. La carga de batería sólo ha de realizarse en lugares interiores protegidos.
3. Al tener doble aislamiento, no es necesaria toma de tierra en el manejo de esta herramienta.
4. Se distribuye con transformador de carga de seguridad.
5. Si se produce un sobrecalentamiento en la carga de la batería, se cortará automáticamente el proceso de carga.
6. No deseche los cargadores en la basura doméstica.
7. No deseche las baterías agotadas o dañadas en la basura doméstica.

⚠ Importante

Debido a que mejoramos regularmente nuestros productos, es posible que encuentre ligeras diferencias entre su máquina y las descripciones contenidas en este manual. Se pueden realizar modificaciones en la máquina sin previo aviso y sin la obligación de actualizar el manual, aunque las características esenciales de seguridad y funcionamiento permanecerán inalteradas. Además, debido a actualizaciones técnicas de producto, este documento está sujeto a cambios sin previo aviso.

Nota: Lea las instrucciones detenidamente para evitar daños como descargas eléctricas, incendios u otros daños graves.

1.2. Indicadores de seguridad

1.2.1. Localización

1. Trabaje en áreas limpias y despejadas. Trabaje en áreas luminosas. Lugares de trabajo oscuros o desordenados pueden provocar accidentes.
2. No utilice la tijera en lugares con riesgo de incendio, explosivos o húmedos.
3. Evite distracciones en el trabajo e invite a cualquier niño o transeúnte que abandone el área de trabajo para evitar que le entretenga.

1.2.2. Electricidad

1. El enchufe eléctrico de la batería y el de la tijera deben acoplarse fácilmente; no conecte cualquier otro enchufe en su lugar.
2. No exponga la tijera o la batería a la lluvia o a ambientes muy húmedos. El agua u otros líquidos pueden aumentar el riesgo de shock eléctrico o daños en otros aparatos eléctricos.

3. No fuerce los cables de conexión; no utilice los cables de alimentación como cuerdas o puntos desde donde arrastrar la herramienta o sujetarla directamente. No tire del cable para desenchufar las conexiones. Mantenga la tijera y sus cables alejados de fuentes de calor, aceites, bordes afilados o partes móviles. No utilice el cargador si el cable de alimentación o el enchufe está dañado.

1.2.3. Personal

1. Manténgase alerta: mientras utilice la tijera esté alerta de los elementos que pueden existir en su lugar de tarea; no utilice la tijera si se encuentra cansado, o bajo la influencia de medicamentos u otras sustancias que afecten a sus capacidades. Cualquier distracción puede ocasionarle graves daños.
2. Utilice elementos de protección como gafas de protección, máscara antipolvo, calzado antideslizante de seguridad y casco de seguridad. Utilice cada elemento bajo sus condiciones adecuadas de uso para reducir el riesgo de accidentes.
3. Antes de conectar la tijera de poda, retire cualquier herramienta que haya utilizado para su ajuste o mantenimiento. Evite el contacto de la tijera con partes que puedan ocasionarle accidentes.
4. Mientras esté trabajando, no estire los brazos demasiado y trabaje en una posición estable y cómoda; no manipule la tijera encendida directamente con las manos. Asegúrese de que la zona de trabajo no tiene otros materiales que puedan ser dañados mientras poda como son cables de corriente, alambres, etc. y mantenga una posición equilibrada para asegurar una buena reacción en caso de accidente o caída.
5. Vístase apropiadamente para el trabajo a desempeñar: no vista ropa floja o con riesgo de ser enganchada en la tijera o en otros árboles para su incomodidad o inseguridad; mantenga el pelo, la ropa y las mangas lejos del área de corte de la tijera.

1.2.4. General

1. Cuando no tenga ninguna rama a ser cortada por la tijera, suelte el gatillo y mantenga la tijera en su posición abierta.
2. Cuando las ramas sean muy duras, suelte el gatillo y la cuchilla volverá a la posición abierta para retirar e intentar el corte en otra área.
3. Si la batería no carga de forma normal, compruebe primero si el cargador es el apropiado de la batería y luego compruebe si el voltaje de carga es el adecuado con el de la batería.
4. Si existe cualquier daño eléctrico o mecánico, apague la batería inmediatamente.
5. Si la batería tiene pérdidas; no toque el líquido bajo ningún concepto; si contacta con el líquido, lávese inmediatamente con abundante agua; si el líquido entra en sus ojos, acuda a un médico inmediatamente y lávese con abundante agua.

2.ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Características	
Voltaje de trabajo	16,8V (DC)
Batería	Ion-Litio 16,8V - 2Ah
Voltaje de carga	AC 110V~ 240V
Tiempo de carga	1-1,5h
Tiempo de trabajo	3-4h (trabajo discontinuo)
Diámetro de corte	25mm
Temperaturas de trabajo	-10°C ~ 65°C
Peso (no incluido cable conexión)	0,9 kg

Nota: El fabricante se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso. Las especificaciones y los paquetes de baterías pueden variar según el país de destino.



Lea todas las indicaciones de seguridad detenidamente. Puede sufrir descargas eléctricas, incendios o quemaduras si no sigue las indicaciones de seguridad.



No use ni exponga directamente la tijera de poda a la lluvia.



Mientras trabaje con la tijera de poda, no cierre ni manipule las cuchillas de corte con las manos. Tenga especial cuidado de acercar cualquier parte de su cuerpo a las partes móviles cortantes.

3.DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

3.1. Identificación de componentes de la máquina



1. Cuchilla de corte
2. Contrachuchilla
3. Engranaje
4. Gatillo accionamiento

5. Batería litio
6. Cargador batería
7. Interruptor encendido/apagado

4. DESEMBALAJE Y MONTAJE

4.1. Elementos en la caja

La herramienta incluye los siguientes componentes en el maletín de transporte que se suministra:

1. Tijera de poda
2. Baterías litio
3. Cargador
4. Kit herramientas y lubricación



4.2. Uso previsto

La tijera de poda es una herramienta que se compone de una cuchilla fija, una cuchilla de corte móvil, una batería de litio, cargador, kit de herramientas y maletín de transporte. El voltaje de carga va desde 110V-240V AC.

La aplicación principal de esta tijera es para la poda de ramas en árboles frutales, tratamiento y mantenimiento de plantas de huerto o frutícolas como pueden ser viñedos o similares.

Esta herramienta logra una gran eficiencia de trabajo y ahorra mucho tiempo y esfuerzo respecto a la poda manual tradicional con tijeras mecánicas. Su eficiencia se establece entre 8 y 10 veces superior a la poda manual. La calidad del corte y su rapidez también es notablemente superior a la poda tradicional manual.

5. INSTRUCCIONES DE USO

5.1. Puesta en marcha

1. Retire la máquina del embalaje. Instale la batería de litio, mantenga presionado el interruptor de encendido durante tres segundos y luego suéltelo. Deberá escuchar el sonido de dos pitidos; esto significa que la batería está cargada.

2. Presione el gatillo de forma continua y rápida dos veces para que abra la cuchilla automáticamente.
3. Antes de comenzar el trabajo, presione el gatillo para accionar la cuchilla varias veces y escuche si hay ruidos extraños o si tiene una velocidad de trabajo demasiado rápida o demasiado lenta. Si todo está normal, podrá comenzar a trabajar.
4. Apagado: presione el gatillo y suéltelo después de escuchar un pitido dos veces. La cuchilla se cerrará automáticamente.



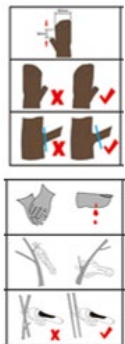
5.2. Consejos de uso

La máquina puede sobrecalentarse después de un tiempo continuado de uso, esto es normal. Deje enfriar la máquina por un tiempo y puede volver a usarla cuando la temperatura baje.

Después de completar el trabajo de poda, al final de la temporada, o cuando reemplace la cuchilla y necesite quitarla, agregue aceite lubricante para el mantenimiento de la cuchilla y el sistema de corte.

Mientras está podando, comience a podar a unos 8mm del brote; el diámetro máximo de corte es de 25mm.

Pode en la parte más alejada del brote para evitar pérdidas de savia en la planta.



No pode las ramas muy al extremo del árbol, ya que reducirá la salud de la planta. Deje un pequeño tramo de la rama para evitar el estrés de la planta.

Mientras esté trabajando con la tijera, no acerque las manos a las cuchillas de corte y utilice guantes u otros elementos de protección adecuados.

Elimine los brotes enfermos y quite las ramas secas en la planta.

Cuando pode en un árbol, pode cada rama por separado y no aplique el corte para varias ramas a la vez.

5.3. Carga de la batería

La batería de una máquina nueva no viene completamente cargada. Antes de cargarla, inserte la batería en el cargador e inserte el enchufe del cargador en la toma de corriente. El "+" de la batería debe insertarse en el "+" del cargador, como se muestra en la imagen. La luz indicadora del cargador se mostrará en verde una vez esté cargada completamente. Use la batería después de cargas completas siempre.

⚠ Atención

- Antes de cargar, apague el interruptor; mientras se carga, es normal que el cargador y la batería aumente ligeramente de temperatura.

- Si las baterías no se utilizan durante mucho tiempo, deben recargarse cada 3 meses para aumentar la vida útil.
- Las baterías nuevas o sin usar durante mucho tiempo alcanzarán la capacidad máxima después de 5 ciclos de carga-descarga.
- No cargue las baterías repetidamente después de varios minutos de funcionamiento ya que esto puede reducir el tiempo de trabajo y la eficacia de las baterías.
- No use baterías dañadas ni desmonte el cargador o las baterías.
- No exponga las baterías al fuego o altas temperaturas. Riesgo de explosión.
- No cargue las baterías en exteriores o ambientes húmedos.
- Con la disminución gradual de la cantidad eléctrica de la batería, es normal reducir la capacidad del diámetro de corte.
- Durante el proceso de carga, no use las tijeras de podar eléctricas.

5.4. Ajuste de tensión de la cuchilla

⚠ Atención: Desconecte la batería de las tijeras antes del ajuste.

Mantenga las cuchillas abiertas y compruebe si hay oscilaciones laterales. La oscilación lateral es un estado anormal, ya que crea un espacio entre las dos cuchillas, lo que hace que los dientes del engranaje no puedan morder correctamente, lo que dañará la estructura mecánica y la cuchilla debe bloquearse. (No demasiado apretado)

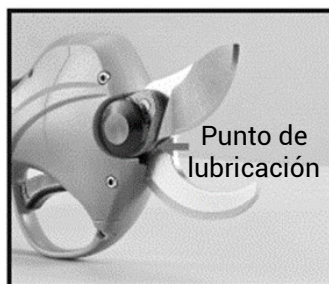
6. MANTENIMIENTO

6.1. Lubricación de cuchillas

⚠ Atención: Desconecte la batería de las tijeras antes de la operación.

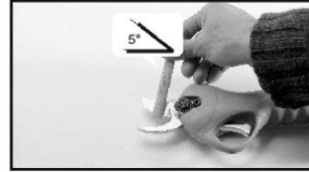
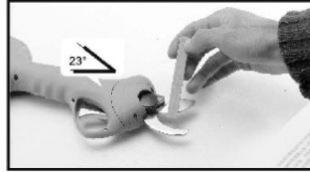
Vuelva a añadir lubricante antes de usar las cuchillas o durante más de 4 horas:

- Mantenga las cuchillas abiertas y agregue 1-2 gotas de lubricante a la conexión entre las cuchillas móviles y fijas (como se muestra en la imagen).
- Corta las tijeras varias veces para distribuir uniformemente el lubricante.



6.2. Afilado de cuchilla

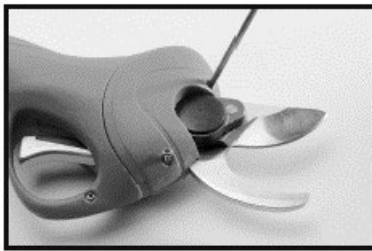
- Apague la tijera con la cuchilla abierta y retire la batería.
- Ambos lados de la cuchilla móvil se afilan usando piedra de afilado formando el ángulo de sección con la cuchilla.
- Después de afilar la cuchilla, límpiela, conecte y encienda la tijera, pruebe que se mueve correctamente y cierre la cuchilla para próximos trabajos.



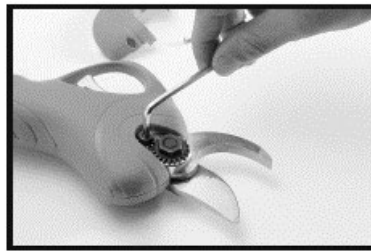
6.3. Reemplazo de cuchillas

Para garantizar su seguridad, retire la batería antes de manipular la cuchilla.

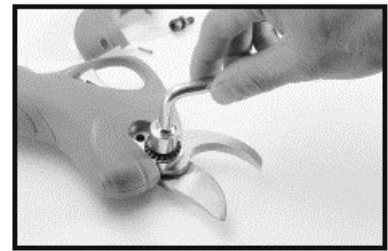
- Paso a paso como se muestra a continuación, reemplace la cuchilla.
- Después del reemplazo, limpie la cuchilla, encienda la tijera y haga una prueba para ver que todo esté correcto.



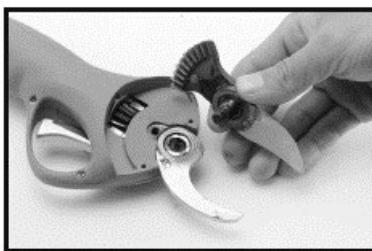
1. Desmonte los tornillos con un destornillador y abra la tapa.



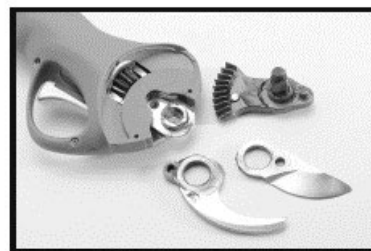
2. Desmonte los tornillos de la pieza de retención de la tuerca de la cuchilla (este paso es importante)



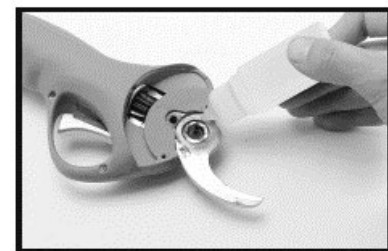
3. Desmonte la tuerca de la cuchilla.



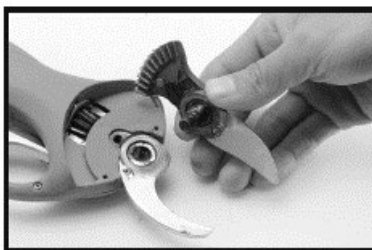
4. Desmonte el pasador y retire la cuchilla móvil.



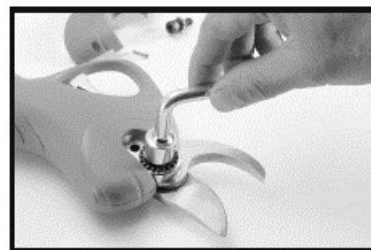
5. Desmonte la cuchilla fija.



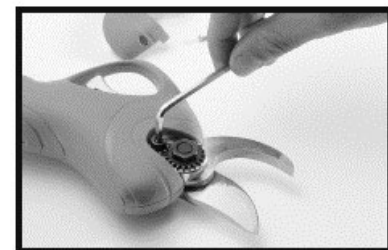
6. Al reemplazar las cuchillas, se debe agregar aceite lubricante entre las cuchillas.



7. Reemplace la cuchilla



8. Inserte la tuerca.



9. Instale la tuerca de cierre.

⚠ Advertencia

La cuchilla de apoyo y la cuchilla móvil se pueden reemplazar de forma independiente; como reemplazo, no se preocupe de una apertura demasiado pequeña de la cuchilla; después de recobrar la electricidad de la tijera, el tamaño de apertura normal se recuperará automáticamente.

6.4. Mantenimiento de la tijera

1. No corte ramas fuera del rango de corte; no corte materiales no vegetales, como metales y piedras, etc. no use abrazaderas o similares para sujetar la tijera; reemplace siempre la cuchilla de corte si está desgastada o dañada.
2. Mantenga limpio el equipo de corte, limpie las tijeras, las baterías y el cargador con un paño limpio (no use detergentes corrosivos) y un cepillo suave o un paño seco para limpiar el polvo de las tijeras superiores.
3. No sumerja las tijeras, las baterías y el cargador en agua u otros líquidos;
4. Utilice el equipo correctamente; deje de usarlo cuando haya daños en la tijera, baterías y/o cargadores.
5. Si el interruptor no puede encender o apagar la tijera, no use la tijera. Será peligroso controlar la tijera sin el interruptor correctamente. Sustituya y repare el interruptor en este caso siempre antes de volver a usar la tijera.
6. Asegúrese de que el interruptor mantenga la tijera apagada cuando reemplace los accesorios o guarde la tijera de podar. Dicha medida preventiva reducirá el riesgo de activar accidentalmente la tijera y provocar heridas en el usuario.
7. Apague la tijera de podar si no va a usarla y guárdela fuera del alcance de los niños. Es peligroso permitir que personas inexpertas y usuarios no capacitados usen las tijeras de podar.
8. Al usar las tijeras de podar, respete la herramienta y el uso específico para el que fue diseñada. Considere el entorno de trabajo y las tareas a realizar; puede causar riesgos y daños al usar tijeras de podar que funcionen de manera incorrecta.
9. Después de usarla, retire la suciedad de la cuchilla móvil y la cuchilla de apoyo, agregue aceite lubricante en la parte de contacto, haga que la cuchilla se mantenga en buen estado de afilado para alargar su vida útil y para próximos usos.

6.5. Mantenimiento de la batería

1. Utilice la batería como única fuente de alimentación válida para su tijera de poda eléctrica. No emplee la batería como fuente de energía para cualquier otra herramienta eléctrica no indicada.
2. No cargue la batería con temperaturas inferiores a 0°C o superiores a 45°C; esto puede dañar la batería y el cargador.
3. Asegúrese de que el interruptor de la batería está apagado antes de conectar el cable de alimentación; si estuviese abierto puede crear un problema al conectarse a la tijera.

4. Utilice solamente el cargador asignado por el fabricante para cargar la batería; puede ocasionar incendios o explosiones en la batería si utiliza cargadores con la potencia inadecuada.
5. Cuando la batería no esté en uso, asegúrese de mantenerla lejos de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, etc. que pueden acortar la carga de la batería o provocar descargas involuntarias o peligro de incendio.
6. No desmonte o reconstruya la batería.
7. No utilice baterías dañadas o cortocircuitadas.
8. No sitúe la batería en superficies calientes o fuentes de calor; ni la exponga directamente al sol.
9. No coloque la batería cerca del fuego o en contacto con el agua.
10. No cargue la batería cerca del fuego o bajo el sol directo.
11. No introduzca clavos u otro objeto en la batería; no la golpee con martillos o la pisotee, ni tampoco arroje la máquina al suelo de forma precipitada.
12. No utilice baterías dañadas o deformadas.
13. No suelde baterías directamente.
14. No cargue las baterías de forma inversa; no las utilice de forma anti-polar o las descargue excesivamente.
15. No conecte la batería a enchufes de recarga o enchufes de mechero de coche.
16. No utilice la batería en equipos no adecuados ni aprobados.
17. No conecte varias baterías en red.
18. No conecte la batería con otras baterías de litio directamente.
19. No coloque la batería en contenedores con altas temperaturas o alta presión, como microondas, etc.
20. No utilice baterías que tengan pérdidas de líquido.
21. No permita el acceso de los niños a la batería.
22. No utilice o sitúe la batería directamente bajo el sol (o en coches bajo la luz directa del sol); puede ocasionar un sobrecalentamiento y provocar un incendio en la batería; o acortar su ciclo de vida sin más.
23. No utilice la batería en lugares con influencia de energía estática (+64V)
24. Cuando utilice la batería por primera vez, no siga utilizándola y devuélvala a su centro de venta si: existe algún tipo de corrosión, se perciben olores desagradables u ocurre algún otro fenómeno extraño.
25. Si hubo alguna pérdida sobre la piel o la ropa del líquido interno de la batería, lávelo inmediatamente con abundante agua.
26. Si la tijera va a ser almacenada durante un largo tiempo, cargue la batería al máximo antes de guardarla.

7. GARANTÍA

Si su producto sufre algún defecto de fabricación durante el período de garantía establecido, comuníquese o diríjase a su punto de venta directamente con la documentación necesaria.

Su factura de compra debe ser guardada como comprobante de la fecha de compra. Su herramienta debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptable y limpio, en su caja original moldeada, si corresponde a la unidad, acompañada de su

comprobante de compra correspondiente. Los siguientes términos pueden variar según el país.

7.1. Período de garantía

El período de garantía legal del producto comienza en la fecha original de compra por parte del primer comprador inicial y su duración será la establecida por la ley Real Decreto-ley de protección de los consumidores y usuarios frente a situaciones de vulnerabilidad social y económica del año correspondiente al momento de adquisición del producto.

Algunos países no contemplan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, en cuyo caso es posible que la limitación y la exclusión anteriores no sean aplicables para usted. Esta garantía le da derechos legales específicos, pudiendo tener a su vez otros derechos que varían de un estado a otro o de un país a otro.

7.2. Exclusiones

Esta garantía no cubre daños al producto o problemas de desempeño causados por:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova Bricogarden o uso de recambios no originales.
- Defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc.
- Daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones.
- Uso y almacenamiento incorrectos (referencia explícita de que no se han cumplido las reglas descritas en las instrucciones de funcionamiento).
- Desgaste causado por el cliente (por ejemplo, hojas de sierra rotas, escobillas de carbón consumidas, etc.).
- Desgaste y daños secundarios debido a la falta de mantenimiento, reparación, lubricantes (por ejemplo, daños por sobrecalentamiento debido a ranuras de enfriamiento bloqueadas, daños en los cojinetes como resultado de suciedad, daños por heladas, etc.)
- Daños como resultado obvio del uso excesivo / sobrecarga.
- Daños causados por suministros inapropiados (p.ej., combustible incorrecto)
- Rotura inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal
- Deformación inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal.
- Daños resultantes de la operación de suministros que se llenan en exceso o tienen fugas debido al almacenamiento inadecuado, en agentes de limpieza apropiados u otros componentes químicos que dañan.

- Daños debidos a la exposición inadecuada a temperaturas extremas (por ejemplo, fracturas por congelación, deformación térmica de componentes, etc.)
- Daños por exposición permanente a la radiación ultravioleta.
- Daños producidos por un mantenimiento inadecuado.
- Cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
- Cualquier producto que haya intentado ser reparado por un profesional no cualificado.
- Cualquier producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia).
- Cualquier daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas.
- Uso de accesorios o piezas no adecuadas.
- No incluye defectos de partes normales de desgaste, tampoco cubre daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones, ni los costes de transporte.

Asimismo, la garantía queda anulada si el producto ha sido alterado o modificado, o si la marca comercial/el número de serie de la máquina ha sido desfigurado o eliminado.

Mantenimiento de rutina, la puesta a punto, los ajustes o el desgaste normal no están cubiertos bajo esta garantía.

Este manual no cubre todas las situaciones posibles en cuanto a exclusiones de garantía, para más información póngase en contacto con su distribuidor más cercano.

7.3. En caso de incidencia

La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura de compra.

Anova Bricogarden se reserva el derecho de rechazar cualquier reclamación donde la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no fue mantenido correctamente (mantenimiento, ranuras de ventilación limpias, lubricación, cepillos de carbón mantenidos regularmente, limpieza, almacenamiento, etc.).

Se entiende por uso privado el uso doméstico personal por parte de un consumidor final. En cambio, uso comercial significa todos los demás usos, incluidos los usos con fines comerciales, de generación de ingresos o alquiler. Una vez que el producto haya sido utilizado para uso comercial, será considerado en adelante como producto de uso comercial a los fines de esta garantía.

Estos son nuestros términos estándares de garantía, pero ocasionalmente puede haber una cobertura de garantía adicional no determinada en el momento de la publicación. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor oficial de Anova Bricogarden más cercano o entrando en www.anovabricogarden.com.

El servicio de garantía solo está disponible a través de los distribuidores oficiales de Anova Bricogarden.

8. MEDIO AMBIENTE

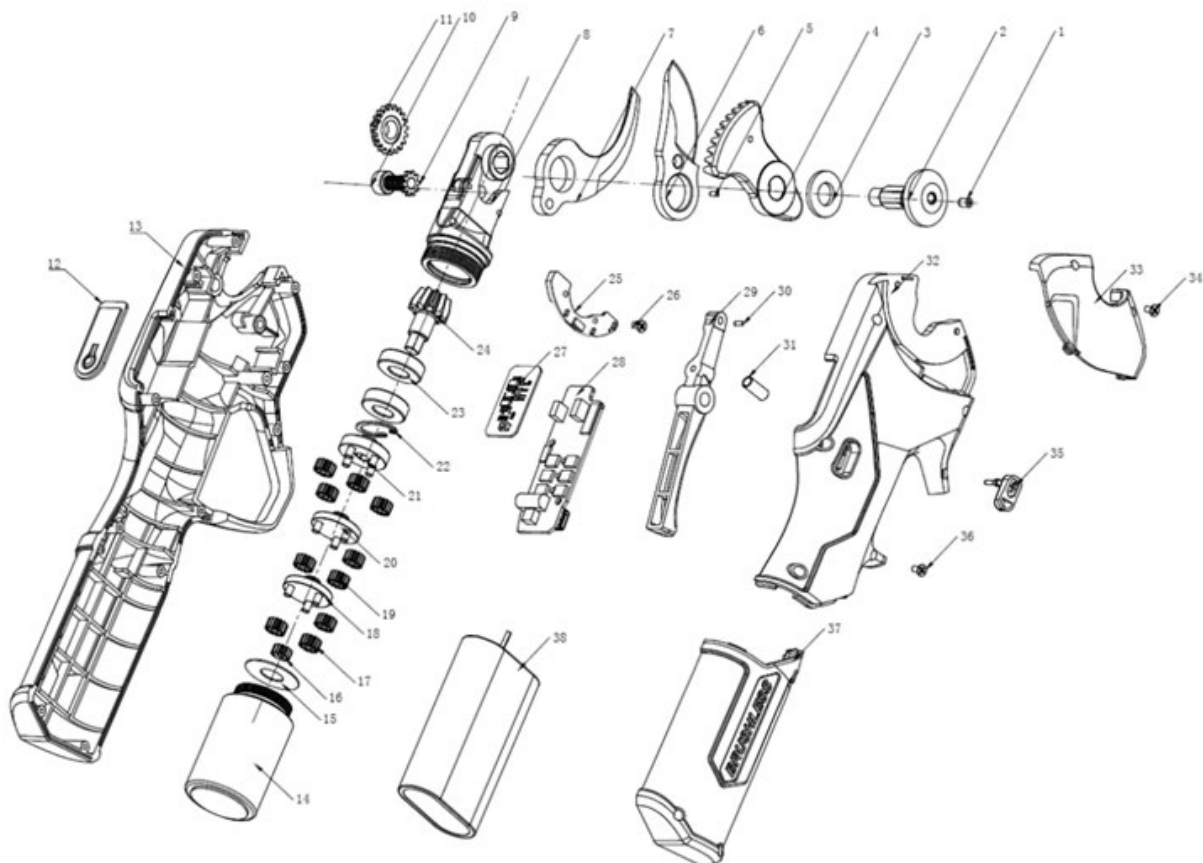


Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.



Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.



10. CERTIFICADO CE

EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.U.

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

ESPAÑA



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **TIJERA DE PODA BATERÍA**

Modelo: **BGBPS2502**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

**Directiva 2006/42/EC
2014/30/EU
2014/35/EU**

Testado de acuerdo a normativa:

**EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 55014-1:2017/A / EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-3:2013**

Sello de empresa

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

02/09/2019

ALNOVA®
BRICOGARDEN



MANUAL DO UTILIZADOR

tesouras de poda

BGBP2502

Anova Bricogarden gostaria de felicitá-lo por ter escolhido um dos nossos produtos e garantir a assistência e cooperação que sempre distinguiram a nossa marca ao longo do tempo.

Esta máquina foi concebida para durar muitos anos e ser de grande utilidade se utilizada de acordo com as instruções contidas no manual do utilizador. Recomendamos, por isso, que leia atentamente este manual de instruções e siga todas as nossas recomendações.

Para mais informações ou dúvidas pode contactar-nos através dos nossos suportes web como www.anovabricogarden.com.

INFORMAÇÕES SOBRE ESTE MANUAL

Preste atenção às informações fornecidas neste manual e no aparelho para sua segurança e a segurança de outras pessoas.

- Este manual contém instruções de utilização e manutenção.
- Leve este manual consigo quando for trabalhar na máquina.
- O conteúdo está correto no momento da impressão.
- Reservam-se o direito de fazer alterações a qualquer momento sem afetar as nossas responsabilidades legais.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve acompanhá-lo em caso de empréstimo ou revenda.
- Peça ao seu concessionário um novo manual em caso de perda ou dano.

LEIA ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA



Para garantir que a sua máquina proporciona os melhores resultados, leia atentamente as normas de utilização e segurança antes de a utilizar.

OUTROS AVISOS

Uma utilização incorreta pode causar danos à máquina ou a outros objetos.

A adaptação da máquina a novos requisitos técnicos poderá provocar diferenças entre o conteúdo deste manual e o produto adquirido.

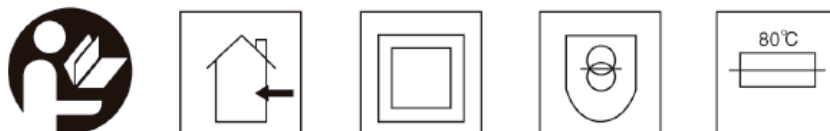
Leia e siga todas as instruções deste manual. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais graves.

CONTENTE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO
4. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E MONTAGEM
5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA
6. ARMAZENAR
7. GARANTIA
8. AMBIENTE
9. EXPLODIDO
10. CERTIFICADO CE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1.1. Instruções gerais de segurança



1. Leia as instruções na íntegra.
2. O carregamento da bateria só deve ser realizado em locais internos protegidos.
3. Por possuir duplo isolamento, não é necessária ligação à terra no manuseamento desta ferramenta.
4. É distribuído com um transformador de carga de segurança.
5. Se ocorrer sobreaquecimento durante o carregamento da bateria, o processo de carregamento será automaticamente interrompido.
6. Não deite os carregadores no lixo doméstico.
7. Não deite as baterias gastas ou danificadas no lixo doméstico.

▲ Importante

Como melhoramos regularmente os nossos produtos, poderá encontrar pequenas diferenças entre a sua máquina e as descrições contidas neste manual. Podem ser efetuadas alterações na máquina sem aviso prévio e sem obrigação de atualização do manual, embora as características essenciais de segurança e funcionamento permaneçam inalteradas. Além disso, devido a atualizações técnicas do produto, este documento está sujeito a alterações sem aviso prévio.

Nota: Leia atentamente as instruções para evitar danos como choque elétrico, incêndio ou outros danos graves.

1.2. Indicadores de segurança

1.2.1. Localização

1. Trabalhe em áreas limpas e claras. Trabalhe em áreas iluminadas. Locais de trabalho escuros ou desarrumados podem causar acidentes.
2. Não utilize a tesoura em locais com risco de incêndio, explosivos ou humidade.
3. Evite distrações no trabalho e convide as crianças ou transeuntes a abandonar a área de trabalho para evitar serem entretidos.

1.2.2. Eletricidade

1. A ficha elétrica da bateria e a ficha da tesoura devem caber facilmente; Não ligue nenhum outro ficha.

2. Não exponha a tesoura ou a bateria à chuva ou a ambientes muito húmidos. A água ou outros líquidos podem aumentar o risco de choque elétrico ou de danos noutros dispositivos elétricos.
3. Não force os cabos de ligação; Não utilize cabos de alimentação como cordas ou pontos para arrastar ou segurar a ferramenta diretamente. Não puxe o cabo para desligar as ligações. Mantenha a tesoura e os seus cabos afastados de fontes de calor, óleos, pontas afiadas ou peças móveis. Não utilize o carregador se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.

1.2.3.Funcionários

1. Tenha em atenção: ao utilizar a tesoura, tenha em atenção os elementos que possam existir na sua área de trabalho; Não utilize a tesoura se estiver cansado ou sob a influência de medicamentos ou outras substâncias que afetem as suas capacidades. Qualquer distração pode causar danos graves.
2. Utilize equipamento de proteção, como óculos de segurança, máscara contra o pó, calçado de segurança antiderrapante e capacete de segurança. Utilize cada item nas suas devidas condições de utilização para reduzir o risco de acidentes.
3. Antes de ligar a tesoura de poda, retire todas as ferramentas utilizadas para ajuste ou manutenção. Evite o contacto da tesoura com peças que possam provocar acidentes.
4. Durante o trabalho, não estique demasiado os braços e trabalhe numa posição estável e confortável; Não manuseie a tesoura elétrica diretamente com as mãos. Certifique-se de que a área de trabalho está livre de outros materiais que possam ser danificados durante a poda, como cabos de alimentação, fios, etc. e manter uma posição equilibrada para garantir uma boa reação em caso de acidente ou queda.
5. Vista-se adequadamente para o trabalho a realizar: não use roupas largas ou que possam ficar presas em tesouras ou outras árvores, causando desconforto ou insegurança; Mantenha o cabelo, a roupa e as mangas afastados da área de corte da tesoura.

1.2.4.Em geral

1. Quando não tiver ramos para cortar com a tesoura, solte o gatilho e mantenha a tesoura na posição aberta.
2. Quando os ramos estiverem demasiado duros, solte o gatilho e a lâmina voltará à posição aberta para retirar e tentar o corte noutra zona.
3. Se a bateria não carregar normalmente, verifique primeiro se o carregador é adequado para a bateria e, em seguida, verifique se a tensão de carregamento é adequada para a bateria.
4. Se existir algum dano elétrico ou mecânico, desligue imediatamente a bateria.
5. Se a bateria verter; não toque no líquido em circunstância alguma; Caso entre em contacto com o líquido, lave imediatamente com água abundante; Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte imediatamente um médico e lave com água abundante.

2.ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Características	
Tensão de trabalho	16,8 V (CC)
Bateria	lão de lítio 16,8V - 2Ah
tensão de carga	CA 110 V ~ 240 V
Tempo de carregamento	1-1,5h
Tempo de trabalho	3-4h (trabalho intermitente)
diâmetro de corte	25mm
Temperaturas de trabalho	-10°C ~ 65°C
Peso (cabo de ligação não incluído)	0,9 kg

Nota: O fabricante reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio. As especificações e as baterias podem variar consoante o país de destino.



Leia atentamente todas as instruções de segurança. Poderá sofrer um choque elétrico, incêndio ou queimaduras se não seguir as instruções de segurança.



Não utilize nem exponha diretamente a tesoura de poda à chuva.



Quando trabalhar com a tesoura de poda, não feche nem manipule as lâminas de corte com as mãos. Tome especial cuidado para aproximar qualquer parte do corpo de peças móveis pontiagudas.

3.DESCRICÃO DO PRODUTO

3.1. Identificação de componentes da máquina



1. Lâmina de corte
2. Contra-lâmina
3. Engrenagem
4. Acionamento do gatilho

5. Bateria de lítio
6. Carregador de bateria
7. Interruptor de ligar/desligar

4. DESEMBALAGEM E MONTAGEM

4.1. Itens na caixa

A ferramenta inclui os seguintes componentes na mala de transporte fornecida:

1. Tesouras de poda
2. Baterias de lítio
3. Carregador
4. Kit de ferramentas e lubrificação



4.2. Uso pretendido

A tesoura de poda é uma ferramenta que consiste numa lâmina fixa, uma lâmina de corte móvel, bateria de lítio, carregador, kit de ferramentas e mala de transporte. A tensão de carregamento varia de 110V-240V AC.

A principal aplicação desta tesoura é na poda de ramos em árvores de fruto, tratamento e manutenção de pomares ou fruteiras como vinhas ou similares.

Esta ferramenta consegue uma grande eficiência de trabalho e poupa muito tempo e esforço em comparação com a poda manual tradicional com tesoura mecânica. A sua eficiência estabelece-se entre 8 a 10 vezes superior à poda manual. A qualidade do corte e a sua velocidade são também visivelmente superiores à poda manual tradicional.

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

5.1. Comece

1. Retire a máquina da embalagem. Instale a bateria de lítio, pressione e mantenha pressionado o botão de alimentação durante três segundos e depois solte-o. Deverá ouvir dois bipes; Isto significa que a bateria está carregada.

2. Pressione contínua e rapidamente o gatilho duas vezes para abrir a lâmina automaticamente.
3. Antes de iniciar o trabalho, pressione o gatilho para operar a lâmina várias vezes e ouça ruídos estranhos ou se a velocidade de trabalho é demasiado rápida ou demasiado lenta. Se tudo estiver normal, pode começar a trabalhar.
4. Desligar: Pressione o gatilho e solte após ouvir um sinal sonoro duas vezes. A lâmina fechará automaticamente.



5.2. Dicas de utilização

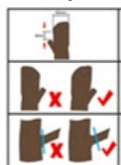
A máquina pode sobreaquecer após utilização contínua, é normal. Deixe a máquina arrefecer um pouco e poderá voltar a utilizá-la quando a temperatura descer.

Após a conclusão dos trabalhos de poda, no final da cultura, ou quando substituir a lâmina e necessitar de a retirar, adicione óleo lubrificante para manutenção da lâmina e do sistema de corte.

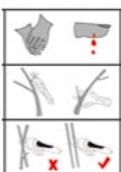
Durante a poda, comece a podar a cerca de 8 mm do rebento; O diâmetro máximo de corte é de 25mm.

Podar a parte mais afastada do rebento para evitar a perda de seiva para a planta.

Não podar os ramos muito atrás da árvore, pois irá reduzir a saúde da planta. Deixe um pequeno pedaço do ramo para não stressar a planta.



Quando trabalhar com a tesoura, mantenha as mãos afastadas das lâminas de corte e utilize luvas ou outro equipamento de proteção adequado.



Remova os rebentos doentes e os ramos secos da planta.

Ao podar uma árvore, poda cada ramo separadamente e não corte vários ramos de uma só vez.

5.3. Carregamento da bateria

A bateria de uma máquina nova não vem totalmente carregada. Antes de carregar, insira a bateria no carregador e insira a ficha do carregador na tomada. O "+" da bateria deve ser introduzido no "+" do carregador, como mostra a imagem. A luz indicadora do carregador ficará verde quando estiver totalmente carregada. Utilize sempre a bateria após cargas completas.

⚠ Atenção

- Antes de carregar, desligue o interruptor; Durante o carregamento, é normal que a temperatura do carregador e da bateria suba ligeiramente.

- Se as baterias não forem utilizadas durante um longo período, deverão ser recarregadas a cada 3 meses para aumentar a vida útil.
- As baterias novas ou sem uso há muito tempo atingirão a capacidade máxima após 5 ciclos de carga e descarga.
- Não carregue as baterias repetidamente após vários minutos de funcionamento, pois pode reduzir o tempo de funcionamento e a eficácia das baterias.
- Não utilize baterias danificadas nem desmonte o carregador ou as baterias.
- Não exponha as baterias ao fogo ou a altas temperaturas. Risco de explosão.
- Não carregue as baterias no exterior ou em ambientes húmidos.
- Com a diminuição gradual da quantidade elétrica da bateria, é normal reduzir a capacidade do diâmetro de corte.
- Durante o processo de carregamento, não utilize a tesoura de poda elétrica.

5.4. Ajuste da tensão da lâmina

⚠ Atenção: Desligue a bateria da tesoura antes do ajuste.

Mantenha as lâminas abertas e verifique se existem oscilações laterais. A oscilação lateral é um estado anormal, pois cria um espaço entre as duas lâminas, fazendo com que os dentes da engrenagem não consigam morder corretamente, o que danificará a estrutura mecânica e a lâmina terá de ser bloqueada. (Não muito apertado)

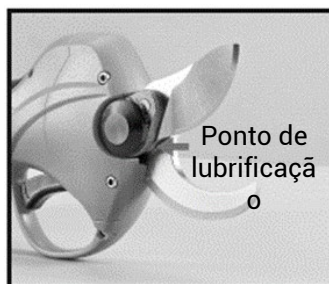
6. MANUTENÇÃO

6.1. Lubrificação da lâmina

⚠ Atenção: Desligue a bateria da tesoura antes da operação.

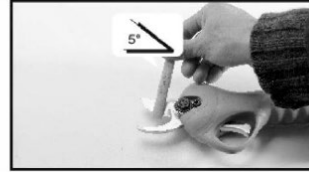
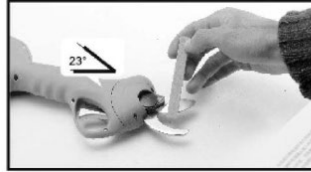
Volte a adicionar o lubrificante antes de utilizar as lâminas ou durante mais de 4 horas:

- Mantenha as lâminas abertas e adicione 1-2 gotas de lubrificante na ligação entre as lâminas móveis e fixas (conforme imagem).
- Corte a tesoura várias vezes para distribuir uniformemente o lubrificante.



6.2. Afiação de lâminas

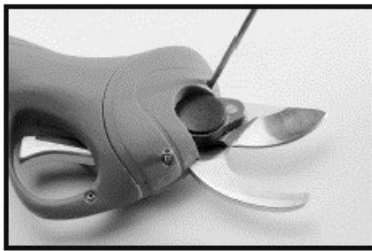
- Desligue a tesoura com a lâmina aberta e retire a bateria.
- Ambos os lados da lâmina móvel são afiados com pedra de afiar formando o ângulo da secção com a lâmina.
- Após afiar a lâmina, limpe-a, ligue e ligue a tesoura, teste se se move corretamente e feche a lâmina para trabalhos futuros.



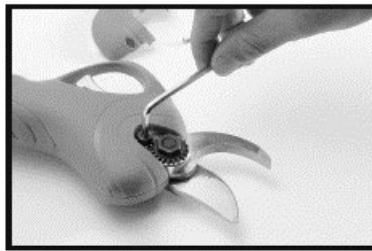
6.3. Substituindo lâminas

Para garantir a sua segurança, retire a bateria antes de manusear a lâmina.

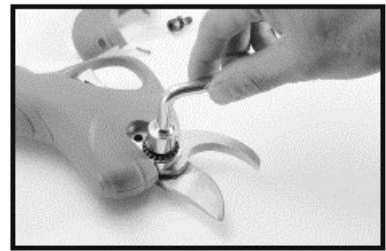
- Passo a passo conforme abaixo, substitua a lâmina.
- Após a substituição, limpe a lâmina, ligue a tesoura e teste para ver se está tudo correto.



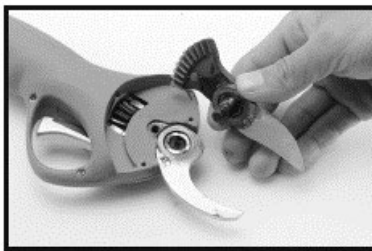
1.º Retire os parafusos com uma chave de fendas e abra a tampa.



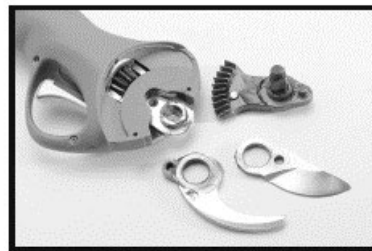
2. Remova os parafusos da peça de retenção da porca da lâmina (este passo é importante)



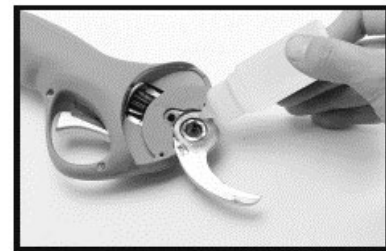
3.º Retire a porca da lâmina.



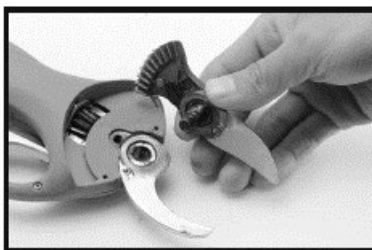
4.º Desmonte o perno e retire a lâmina



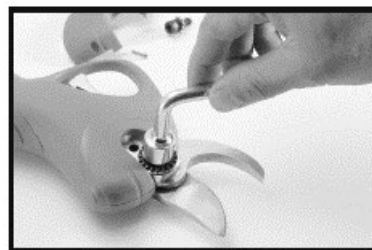
5.º Remova a lâmina fixa.



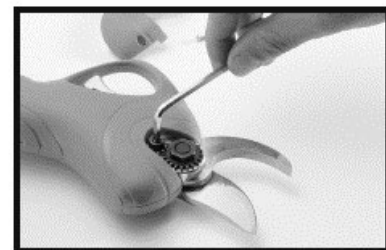
6. Na substituição das lâminas, deve ser adicionado óleo lubrificante entre as lâminas.



7. Substitua a lâmina



8.º Insira a porca.



9.º Instale a contraporca.

⚠ Aviso

A lâmina de suporte e a lâmina móvel podem ser substituídas de forma independente; como substituição, não se preocupe com a abertura demasiado pequena da lâmina; Depois de recuperar a energia da tesoura, o tamanho normal da abertura será recuperado automaticamente.

6.4. Manutenção de tesoura

1. Não corte os ramos fora da faixa de corte; Não corte materiais não vegetais, como metais e pedras, etc. não utilize pinças ou similares para segurar a tesoura; Substitua sempre a lâmina de corte se estiver gasta ou danificada.
2. Mantenha o equipamento de corte limpo, limpe a tesoura, as baterias e o carregador com um pano limpo (não utilize detergentes corrosivos) e uma escova macia ou um pano seco para limpar o pó da tesoura superior.
3. Não mergulhe a tesoura, as baterias e o carregador em água ou outros líquidos;
4. Utilize o equipamento corretamente; Pare de o utilizar quando houver danos nas tesouras, baterias e/ou carregadores.
5. Se o interruptor não ligar ou desligar a tesoura, não utilize a tesoura. Será perigoso controlar a tesoura sem o interruptor corretamente. Substitua e repare sempre a chave neste caso antes de voltar a utilizar a tesoura.
6. Certifique-se de que o interruptor mantém a tesoura desligada quando substituir acessórios ou armazenar a tesoura de podar. Esta medida preventiva reduzirá o risco de ativar acidentalmente a tesoura e causar ferimentos ao utilizador.
7. Desligue a tesoura de poda se não estiver a ser utilizada e guarde-a fora do alcance das crianças. É perigoso permitir que pessoas inexperientes e utilizadores não treinados utilizem tesouras de poda.
8. Ao utilizar uma tesoura de poda, respeite a ferramenta e a utilização específica para a qual foi concebida. Considere o ambiente de trabalho e as tarefas a realizar; pode causar riscos e danos ao utilizar tesouras de poda com funcionamento inadequado.
9. Após a utilização, retire a sujidade da lâmina móvel e da lâmina de suporte, adicione óleo lubrificante na parte de contacto, faça com que a lâmina fique bem afiada para prolongar a sua vida útil e para utilizações futuras.

6.5. Manutenção da bateria

1. Utilize a bateria como única fonte de energia válida para a sua tesoura de poda elétrica. Não utilize a bateria como fonte de energia para qualquer outra ferramenta elétrica não listada.
2. Não carregue a bateria a temperaturas inferiores a 0°C ou superiores a 45°C; pode danificar a bateria e o carregador.
3. Certifique-se de que a bateria está desligada antes de ligar o cabo de alimentação; Se estiver aberto, pode criar um problema ao ligar à tesoura.

4. Utilize apenas o carregador atribuído pelo fabricante para carregar a bateria; Podem ocorrer incêndios ou explosões na bateria se forem utilizados carregadores com potência inadequada.
5. Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, parafusos, etc. que pode reduzir a carga da bateria ou causar descarga não intencional ou risco de incêndio.
6. Não desmonte nem reconstrua a bateria.
7. Não utilize baterias danificadas ou em curto-circuito.
8. Não coloque a bateria sobre superfícies quentes ou fontes de calor; nem o exponha diretamente ao sol.
9. Não coloque a bateria perto do fogo ou em contacto com água.
10. Não carregue a bateria perto do fogo ou sob luz solar direta.
11. Não insira pregos ou outros objetos na bateria; Não a bata com martelos nem a pise, nem atire a máquina para o chão precipitadamente.
12. Não utilize baterias danificadas ou deformadas.
13. Não solde as baterias diretamente.
14. Não faça carga inversa das baterias; Não os utilize de forma antipolar nem os descarregue excessivamente.
15. Não ligue a bateria a tomadas de carregamento ou a isqueiros de automóveis.
16. Não utilize a bateria em equipamentos inadequados ou não homologados.
17. Não ligue várias baterias a uma rede.
18. Não ligue a bateria diretamente a outras baterias de lítio.
19. Não coloque a bateria em recipientes com temperatura elevada ou pressão elevada, como o micro-ondas, etc.
20. Não utilize baterias que estejam a verter fluido.
21. Não permita que as crianças tenham acesso à bateria.
22. Não utilize nem coloque a bateria diretamente ao sol (ou em carros expostos à luz solar direta); pode causar sobreaquecimento e incêndio na bateria; ou encurtar o seu ciclo de vida sem mais demoras.
23. Não utilize a bateria em locais influenciados pela energia estática (+64V)
24. Quando utilizar a bateria pela primeira vez, não continue a utilizá-la e devolva-a ao seu centro de vendas se: existir algum tipo de corrosão, forem notados odores desagradáveis ou ocorrer qualquer outro fenómeno estranho.
25. Se houver fuga do líquido interno da bateria na sua pele ou roupa, lave imediatamente com água abundante.
26. Se a tesoura for guardada durante um longo período, carregue totalmente a bateria antes de a guardar.

7. GARANTIA

Caso o seu produto apresente um defeito de fabrico durante o período de garantia estabelecido, contacte-nos ou dirija-se diretamente ao seu ponto de venda munido da documentação necessária.

A sua fatura de compra deverá ser guardada como prova da data de compra. A sua ferramenta deverá ser devolvida ao revendedor em condições aceitáveis e limpas, na

sua caixa moldada original, se aplicável à unidade, acompanhada do comprovativo de compra aplicável. Os termos seguintes podem variar de acordo com o país.

7.1. Período de garantia

O período de garantia legal do produto começa na data original de compra pelo primeiro comprador inicial e a sua duração será a estabelecida pelo Real Decreto-Lei sobre a protecção dos consumidores e utilizadores contra situações de vulnerabilidade social e económica do ano. compra do produto.

Alguns países não permitem limitações sobre a duração de uma garantia implícita ou não permitem a exclusão ou limitação de danos consequenciais ou acidentais, caso em que a limitação e exclusão acima referidas podem não se aplicar ao seu caso. Esta garantia concede direitos legais específicos e pode também ter outros direitos que variam de estado para estado ou de país para país.

7.2. Exclusões

Esta garantia não cobre danos no produto ou problemas de desempenho causados por:

- Desgaste natural.
- Utilização indevida, negligência, operação descuidada ou falta de manutenção.
- Defeitos causados por utilização incorreta, danos causados por manipulações efetuadas por pessoal não autorizado pela Anova Bricogarden ou utilização de peças de substituição não originais.
- Defeitos de peças de desgaste normal, tais como rolamentos, escovas, cabos, tampões ou acessórios como brocas, brocas, lâminas de serra, etc.
- Danos ou defeitos resultantes de maus tratos, acidentes ou alterações.
- Utilização e armazenamento inadequados (referência explícita ao não cumprimento das regras descritas nas instruções de funcionamento).
- Desgaste causado pelo cliente (por exemplo, lâminas de serra partidas, escovas de carvão gastas, etc.).
- Desgaste e danos secundários devido à falta de manutenção, reparação, lubrificantes (por exemplo, danos por sobreaquecimento devido a ranhuras de refrigeração bloqueadas, danos nos rolamentos como resultado de sujidade, danos por gelo, etc.)
- Danos como resultado evidente de utilização/sobrecarga excessiva.
- Danos causados por fornecimentos inadequados (por exemplo, combustível incorreto)
- Falha induzida por carga de componentes ou acessórios da carcaça devido a tensão anormal
- Deformação induzida por carga dos componentes ou acessórios da carcaça devido a tensões anormais.
- Danos resultantes da operação de fornecimentos que transbordam ou vazam devido a armazenamento inadequado, agentes de limpeza inadequados ou outros produtos químicos prejudiciais.

- Danos devido a exposição inadequada a temperaturas extremas (por exemplo, fraturas por congelamento, deformação térmica de componentes, etc.)
- Danos por exposição permanente à radiação ultravioleta.
- Danos causados por manutenção inadequada.
- Qualquer dano causado pelo não cumprimento do manual de instruções
- Qualquer produto que tenha tentado ser reparado por um profissional não qualificado.
- Qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação inadequada (amperes, tensão, frequência).
- Qualquer dano causado por influências externas (água, produtos químicos, físicos, choque) ou substâncias estranhas.
- Utilização de acessórios ou peças inadequadas.
- Não inclui defeitos em peças de desgaste normal, nem cobre danos ou defeitos resultantes de maus tratos, acidentes ou alterações, nem custos de transporte.

Além disso, a garantia será anulada se o produto tiver sido alterado ou modificado, ou se a marca registada/número de série da máquina tiver sido apagada ou removida.

A manutenção de rotina, ajustes, afinações ou desgaste normal não estão cobertos por esta garantia.

Este manual não cobre todas as situações possíveis de exclusões de garantia, para mais informações contacte o distribuidor mais próximo.

7.3. Em caso de incidente

A garantia deverá ser corretamente preenchida com toda a informação solicitada, e acompanhada da fatura de compra.

A Anova Bricogarden reserva-se o direito de rejeitar qualquer reclamação em que a compra não possa ser verificada ou em que seja claro que o produto não foi devidamente mantido (manutenção, aberturas de ventilação limpas, lubrificação, escovas de carvão com manutenção regular, limpeza, armazenamento , etc.).

Uso privado significa uso doméstico pessoal por um consumidor final. Em vez disso, utilização comercial significa todas as outras utilizações, incluindo utilizações para fins comerciais, de geração de rendimentos ou de aluguer. Uma vez utilizado o produto para uso comercial, este será considerado um produto comercial para efeitos da presente garantia.

Estes são os nossos termos de garantia padrão, mas ocasionalmente pode haver cobertura de garantia adicional não determinada no momento da publicação. Para mais informações, contacte o distribuidor oficial Anova Bricogarden mais próximo ou visite www.anovabricogarden.com.

O serviço de garantia está apenas disponível através dos revendedores oficiais Anova Bricogarden.

8.AMBIENTE

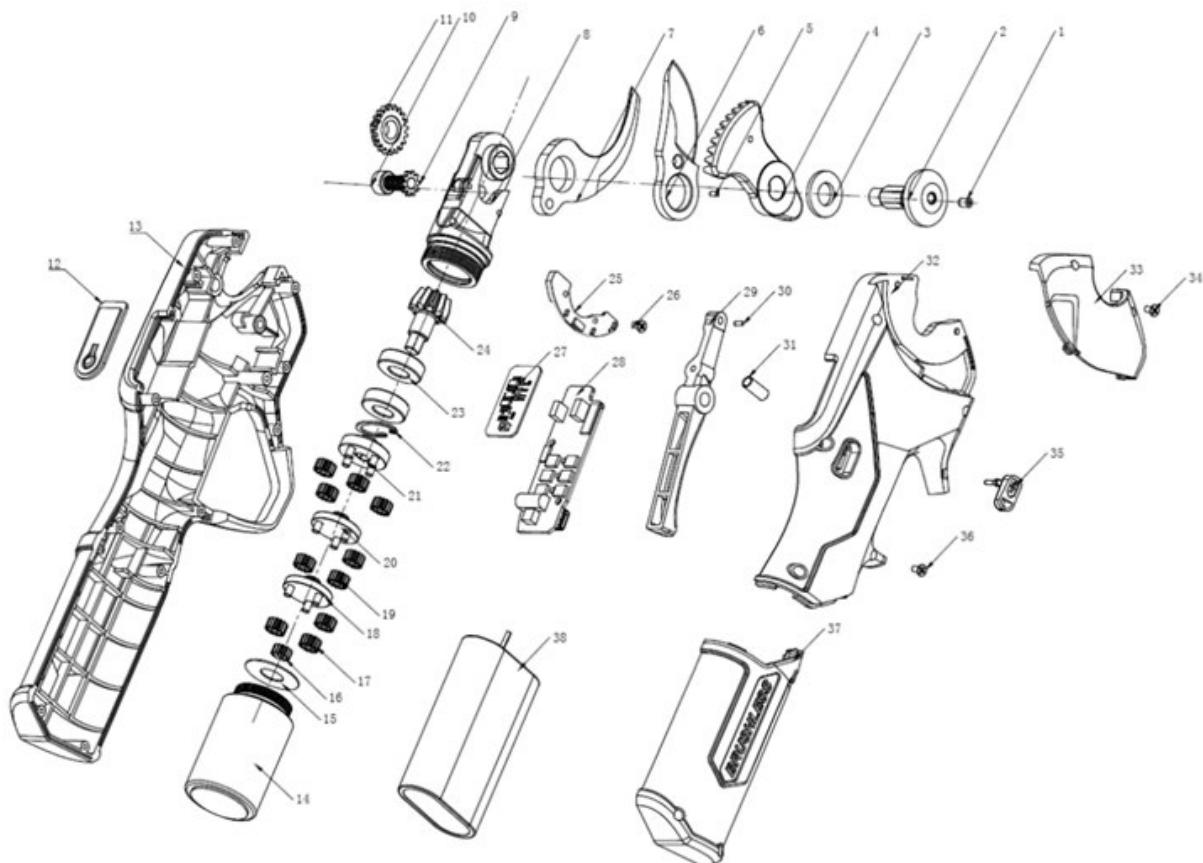


Proteja o ambiente. Recicle o óleo utilizado por esta máquina levando-o para um centro de reciclagem. Não deite óleo usado nos esgotos, terrenos, rios, lagos ou mares.



Descarte a sua máquina de forma ecologicamente correta. Não devemos eliminar as máquinas juntamente com o lixo doméstico. Os seus componentes plásticos e metálicos podem ser classificados de acordo com a sua natureza e reciclados.

Os materiais utilizados para embalar esta máquina são recicláveis. Por favor, não deite a embalagem no lixo doméstico. Elimine estas embalagens num ponto oficial de recolha de lixo.



10. CERTIFICADO CE

EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

ESPAÑA



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Em conformidade com as diferentes directivas CE, confirma-se que, pela sua concepção e construção, e de acordo com a marca CE impressa pelo fabricante na mesma, a máquina identificada neste documento cumpre os requisitos relevantes e fundamentais de saúde e segurança. directivas CE acima referidas. Esta declaração valida o produto para apresentar o símbolo CE.

Caso a máquina seja modificada e esta modificação não seja aprovada pelo fabricante e comunicada ao distribuidor, esta declaração perderá o seu valor e validade.

Nome da máquina: TESOURA DE PODA DE BATERIA

Modelo: **BGBPS2502**

Norma reconhecida e aprovada à qual cumpre:

Directiva 2006/42/CE
2014/30/UE
2014/35/UE

Testado de acordo com os regulamentos:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 55014-1:2017/A / EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-3:2013

Selo da empresa

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

02/09/2019

ALNOVA®
BRICOGARDEN



MANUEL D'UTILISATION

Sécateur

BGBPS2502

Anova Bricogarden tient à vous féliciter d'avoir choisi l'un de nos produits et vous garantit l'assistance et la coopération qui ont toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et être d'une grande utilité si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce manuel d'instructions et de suivre toutes nos recommandations.

Pour plus d'informations ou des questions, vous pouvez nous contacter via nos supports web tels que www.anovabricogarden.com.

INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Veillez prêter attention aux informations fournies dans ce manuel et sur l'appareil pour votre sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous allez travailler sur la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Ils se réservent le droit d'apporter des modifications à tout moment sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit l'accompagner en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE



Pour garantir que votre machine fournit les meilleurs résultats, veuillez lire attentivement les règles d'utilisation et de sécurité avant de l'utiliser.

AUTRES AVERTISSEMENTS

Une utilisation incorrecte pourrait endommager la machine ou d'autres objets.

L'adaptation de la machine à de nouvelles exigences techniques pourrait entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

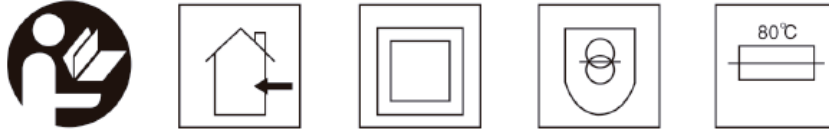
Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves.

CONTENU

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
3. DESCRIPTION DU PRODUIT
4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE MONTAGE
5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE
6. STOCKAGE
7. GARANTIE
8. ENVIRONNEMENT
9. VUE EXPLOSÉE
10. CERTIFICAT CE

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1. Consignes générales de sécurité



1. Lisez les instructions dans leur intégralité.
2. Le chargement de la batterie ne doit être effectué que dans des endroits intérieurs protégés.
3. Comme il dispose d'une double isolation, aucune connexion à la terre n'est nécessaire lors de la manipulation de cet outil.
4. Il est distribué avec un transformateur de charge de sécurité.
5. Si une surchauffe se produit pendant le chargement de la batterie, le processus de chargement sera automatiquement interrompu.
6. Ne jetez pas les chargeurs avec les ordures ménagères.
7. Ne jetez pas les batteries épuisées ou endommagées avec les ordures ménagères.

⚠ Important

Parce que nous améliorons régulièrement nos produits, vous pouvez constater de légères différences entre votre machine et les descriptions contenues dans ce manuel. Des modifications peuvent être apportées à la machine sans préavis et sans obligation de mettre à jour le manuel, bien que les caractéristiques essentielles de sécurité et de fonctionnement restent inchangées. De plus, en raison des mises à jour techniques des produits, ce document est susceptible d'être modifié sans préavis.

Remarque : Veuillez lire attentivement les instructions pour éviter tout dommage tel qu'un choc électrique, un incendie ou tout autre dommage grave.

1.2. Indicateurs de sécurité

1.2.1. Emplacement

1. Travaillez dans des zones propres et dégagées. Travaillez dans des zones lumineuses. Les lieux de travail sombres ou en désordre peuvent provoquer des accidents.
2. N'utilisez pas les ciseaux dans des endroits présentant un risque d'incendie, d'explosifs ou d'humidité.
3. Évitez les distractions au travail et invitez les enfants ou les passants à quitter la zone de travail pour éviter de se divertir.

1.2.2.Électricité

1. La fiche électrique de la batterie et la fiche des ciseaux doivent s'insérer facilement ; Ne connectez aucune autre prise à la place.
2. N'exposez pas les ciseaux ou la batterie à la pluie ou à des environnements très humides. L'eau ou d'autres liquides peuvent augmenter le risque de choc électrique ou d'endommagement d'autres appareils électriques.
3. Ne forcez pas les câbles de connexion ; N'utilisez pas les cordons d'alimentation comme cordes ou points pour faire glisser ou tenir l'outil directement. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher les connexions. Gardez les ciseaux et leurs câbles éloignés des sources de chaleur, des huiles, des arêtes vives ou des pièces mobiles. N'utilisez pas le chargeur si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.

1.2.3.Personnel

1. Restez vigilant : lorsque vous utilisez les ciseaux, soyez conscient des éléments qui peuvent exister dans votre zone de travail ; N'utilisez pas les ciseaux si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments ou d'autres substances qui affectent vos capacités. Toute distraction peut causer de graves dommages.
2. Utilisez des équipements de protection tels que des lunettes de sécurité, un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes et un casque de sécurité. Utilisez chaque article dans ses conditions d'utilisation appropriées pour réduire les risques d'accidents.
3. Avant de connecter le sécateur, retirez tous les outils que vous avez utilisés pour le réglage ou l'entretien. Évitez tout contact des ciseaux avec des pièces qui pourraient provoquer des accidents.
4. Pendant le travail, n'étirez pas trop vos bras et travaillez dans une position stable et confortable ; Ne manipulez pas les ciseaux électriques directement avec vos mains. Assurez-vous que la zone de travail est exempte d'autres matériaux qui pourraient être endommagés lors de l'élagage, tels que des cordons d'alimentation, des fils, etc. et maintenir une position équilibrée pour assurer une bonne réaction en cas d'accident ou de chute.
5. Habillez-vous convenablement pour le travail à effectuer : ne portez pas de vêtements amples risquant de se coincer dans les ciseaux, provoquant un inconfort ou une insécurité ; Gardez les cheveux, les vêtements et les manches éloignés de la zone de coupe des ciseaux.

1.2.4.Général

1. Lorsque vous n'avez aucune branche à couper avec la cisaille, relâchez la gâchette et maintenez la cisaille en position ouverte.
2. Lorsque les branches sont très dures, relâchez la gâchette et la lame reviendra en position ouverte pour les retirer et tenter la coupe dans une autre zone.
3. Si la batterie ne se charge pas normalement, vérifiez d'abord si le chargeur est adapté à la batterie, puis vérifiez si la tension de charge est adaptée à la batterie.

4. En cas de dommage électrique ou mécanique, éteignez immédiatement la batterie.
5. Si la batterie fuit ; ne touchez en aucun cas le liquide ; En cas de contact avec le liquide, laver immédiatement et abondamment à l'eau ; Si du liquide pénètre dans vos yeux, consultez immédiatement un médecin et lavez-les abondamment à l'eau.

2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Caractéristiques	
Tension de fonctionnement	16,8 V (CC)
Batterie	Lithium-Ion 16,8 V - 2 Ah
Tension de charge	C.A. 110 V ~ 240 V
Temps de charge	1-1h30
Temps de travail	3-4h (travail intermittent)
Diamètre de coupe	25mm
Températures de travail	-10°C ~ 65°C
Poids (câble de connexion non inclus)	0,9 kg

Remarque : Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis. Les spécifications et les batteries peuvent varier en fonction du pays de destination.



Lisez attentivement toutes les instructions de sécurité. Vous pourriez subir un choc électrique, un incendie ou des brûlures si vous ne suivez pas les instructions de sécurité.



Ne pas utiliser ni exposer directement le sécateur à la pluie.



Lorsque vous travaillez avec le sécateur, ne fermez pas et ne manipulez pas les lames de coupe avec vos mains. Faites particulièrement attention à rapprocher toute partie de votre corps des pièces mobiles tranchantes.

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

3.1. Identification des composants de la machine



- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Lame de coupe | 5. Batterie au lithium |
| 2. Contre-lame | 6. Chargeur de batterie |
| 3. Engrenage | 7. Interrupteur marche/arrêt |
| 4. Actionnement de la gâchette | |

4. DÉBALLAGE ET MONTAGE

4.1. Articles dans la boîte

L'outil comprend les composants suivants dans la mallette de transport fournie :

1. Sécateur
2. Piles au lithium
3. Chargeur
4. Kit d'outils et de lubrification



4.2. Utilisation prévue

Le sécateur est un outil composé d'une lame fixe, d'une lame de coupe mobile, d'une batterie au lithium, d'un chargeur, d'une trousse à outils et d'une mallette de transport. La tension de charge varie de 110 V à 240 V AC.

L'application principale de ces ciseaux est la taille des branches des arbres fruitiers, le traitement et l'entretien des vergers ou des plantes fruitières telles que les vignes ou similaires.

Cet outil permet d'obtenir une grande efficacité de travail et d'économiser beaucoup de temps et d'efforts par rapport à la taille manuelle traditionnelle avec des ciseaux mécaniques. Son efficacité s'établit entre 8 et 10 fois supérieure à la taille manuelle. La qualité de la coupe et sa rapidité sont également sensiblement supérieures à la taille manuelle traditionnelle.

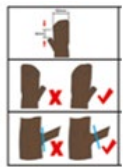
5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

5.1. Démarrage

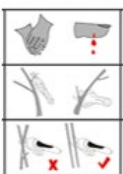
1. Retirez la machine de son emballage. Installez la batterie au lithium, appuyez et maintenez l'interrupteur d'alimentation pendant trois secondes, puis relâchez-le. Vous devriez entendre deux bips ; Cela signifie que la batterie est chargée.
2. Appuyez deux fois continuellement et rapidement sur la gâchette pour ouvrir la lame automatiquement.
3. Avant de commencer le travail, appuyez plusieurs fois sur la gâchette pour faire fonctionner la lame et écoutez les bruits étranges ou si la vitesse de travail est trop rapide ou trop lente. Si tout est normal, vous pouvez commencer à travailler.
4. Mise hors tension : appuyez sur la gâchette et relâchez-la après avoir entendu deux bips. La lame se fermera automatiquement.

5.2. Conseils d'utilisation

La machine peut surchauffer après une utilisation continue, c'est normal. Laissez la machine refroidir pendant un moment et vous pourrez la réutiliser lorsque la température baisse.



Après avoir terminé les travaux de taille, à la fin de la saison, ou lorsque vous remplacez la lame et devez la retirer, ajoutez de l'huile lubrifiante pour l'entretien de la lame et du système de coupe.



Pendant la taille, commencez à tailler à environ 8 mm de la pousse ; Le diamètre de coupe maximum est de 25 mm.

Taillez la partie la plus éloignée de la pousse pour éviter la perte de sève de la plante.

Ne taillez pas les branches trop en arrière de l'arbre, car cela réduirait la santé de la plante. Laissez une petite section de la branche pour éviter de stresser la plante.

Lorsque vous travaillez avec les ciseaux, gardez vos mains éloignées des lames coupantes et portez des gants ou tout autre équipement de protection approprié.

Retirez les pousses malades et les branches sèches de la plante.

Lorsque vous taillez un arbre, taillez chaque branche séparément et ne coupez pas plusieurs branches à la fois.

5.3. Chargement de la batterie

La batterie d'une machine neuve n'est pas complètement chargée. Avant de charger, insérez la batterie dans le chargeur et insérez la fiche du chargeur dans la prise de courant. Le « + » de la batterie doit être inséré dans le « + » du chargeur, comme indiqué sur l'image. Le voyant du chargeur s'affichera en vert une fois complètement chargé. Utilisez toujours la batterie après une charge complète.



⚠ Attention

- Avant de charger, veuillez éteindre l'interrupteur ; Pendant le chargement, il est normal que la température du chargeur et de la batterie augmente légèrement.
- Si les batteries ne sont pas utilisées pendant une longue période, elles doivent être rechargées tous les 3 mois pour augmenter leur durée de vie.
- Les batteries neuves ou inutilisées depuis longtemps atteindront leur capacité maximale après 5 cycles de charge-décharge.
- Ne chargez pas les batteries à plusieurs reprises après plusieurs minutes de fonctionnement car cela pourrait réduire la durée de fonctionnement et l'efficacité des batteries.
- N'utilisez pas de batteries endommagées et ne démontez pas le chargeur ou les batteries.
- N'exposez pas les batteries au feu ou à des températures élevées. Risque d'explosion.
- Ne chargez pas les batteries à l'extérieur ou dans des environnements humides.
- Avec la diminution progressive de la quantité électrique de la batterie, il est normal de réduire la capacité du diamètre de coupe.
- N'utilisez pas le sécateur électrique pendant le processus de charge.

5.4. Réglage de la tension de la lame

⚠ Attention : Débranchez la batterie des ciseaux avant le réglage.

Gardez les lames ouvertes et vérifiez les oscillations latérales. L'oscillation latérale est un état anormal, car elle crée un espace entre les deux lames, empêchant les dents de l'engrenage de mordre correctement, ce qui endommagera la structure mécanique et la lame devra être verrouillée. (Pas trop serré)

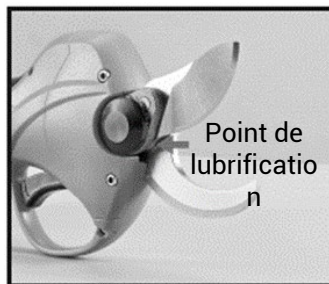
6. ENTRETIEN

6.1. Lubrification des lames

▲ Attention : Débranchez la batterie des ciseaux avant utilisation.

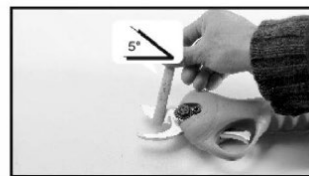
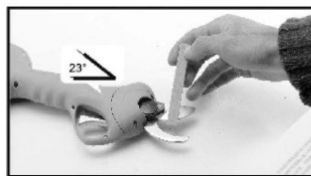
Rajoutez du lubrifiant avant d'utiliser les lames ou pendant plus de 4 heures :

- Gardez les lames ouvertes et ajoutez 1 à 2 gouttes de lubrifiant à la connexion entre les lames mobiles et fixes (comme indiqué sur l'image).
- Coupez les ciseaux plusieurs fois pour répartir uniformément le lubrifiant.



6.2. Affûtage de la lame

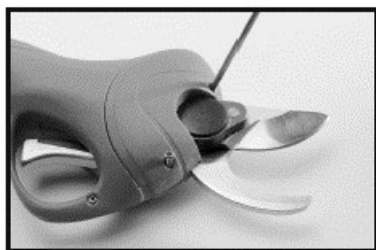
- Éteignez les ciseaux avec la lame ouverte et retirez la batterie.
- Les deux côtés de la lame mobile sont affûtés à l'aide d'une pierre à aiguiser formant l'angle de section avec la lame.
- Après avoir affûté la lame, nettoyez-la, branchez et allumez les ciseaux, testez qu'elle bouge correctement et fermez la lame pour de futurs travaux.



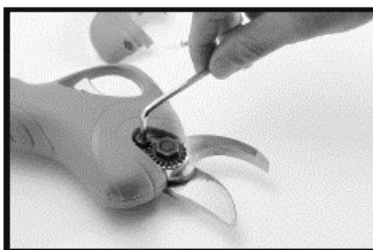
6.3. Remplacement des lames

Pour garantir votre sécurité, retirez la batterie avant de manipuler la lame.

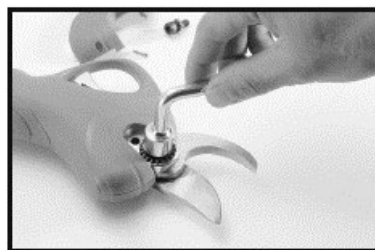
- Étape par étape comme ci-dessous, remplacez la lame.
- Après le remplacement, nettoyez la lame, allumez les ciseaux et testez si tout est correct.



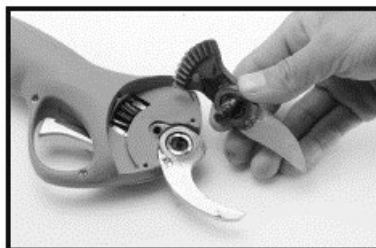
1. Retirez les vis avec un tournevis et ouvrez le couvercle.



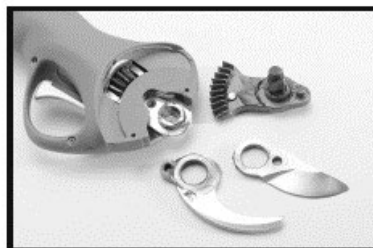
2. Retirez les vis de la pièce de retenue de l'écrou de lame (cette étape est importante)



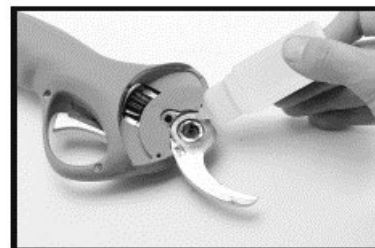
3. Retirez l'écrou de lame.



4. Démontez la goupille et retirez la lame mobile.



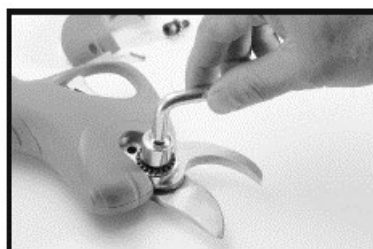
5. Retirez la lame fixe.



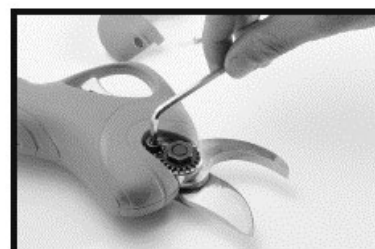
6. Lors du remplacement des lames, de l'huile lubrifiante doit être ajoutée entre les



7. Remplacez la lame
⚠ Avertissement



8. Insérez l'écrou.



9. Installez le contre-écrou.

La lame de support et la lame mobile peuvent être remplacées indépendamment ; en remplacement, ne vous inquiétez pas d'une ouverture trop petite de la lame ; Après avoir rétabli l'alimentation des ciseaux, la taille d'ouverture normale sera automatiquement rétablie.

6.4. Entretien des ciseaux

1. Ne coupez pas de branches en dehors de la plage de coupe ; Ne coupez pas de matériaux non végétaux, comme les métaux et les pierres, etc. n'utilisez pas de pinces ou similaires pour maintenir les ciseaux ; Remplacez toujours la lame de coupe si elle est usée ou endommagée.
2. Gardez l'équipement de coupe propre, essuyez les ciseaux, les batteries et le chargeur avec un chiffon propre (n'utilisez pas de détergents corrosifs) et une brosse douce ou un chiffon sec pour nettoyer la poussière sur les ciseaux supérieurs.
3. Ne plongez pas les ciseaux, les batteries et le chargeur dans l'eau ou d'autres liquides ;

4. Utiliser correctement l'équipement ; Arrêtez de l'utiliser lorsque les ciseaux, les batteries et/ou les chargeurs sont endommagés.
5. Si l'interrupteur ne parvient pas à allumer ou éteindre les ciseaux, veuillez ne pas utiliser les ciseaux. Il sera dangereux de contrôler les ciseaux sans l'interrupteur correctement. Dans ce cas, remplacez et réparez toujours l'interrupteur avant d'utiliser à nouveau les ciseaux.
6. Assurez-vous que l'interrupteur maintient le sécateur éteint lors du remplacement des accessoires ou du stockage du sécateur. Cette mesure préventive réduira le risque d'actionner accidentellement les ciseaux et de blesser l'utilisateur.
7. Éteignez le sécateur s'il n'est pas utilisé et rangez-le hors de portée des enfants. Il est dangereux de permettre à des personnes inexpérimentées et à des utilisateurs non formés d'utiliser un sécateur.
8. Lors de l'utilisation du sécateur, respectez l'outil et l'usage spécifique pour lequel il a été conçu. Tenir compte de l'environnement de travail et des tâches à effectuer ; peut entraîner des risques et des dommages en cas d'utilisation d'un sécateur fonctionnant mal.
9. Après utilisation, retirez la saleté de la lame mobile et de la lame de support, ajoutez de l'huile lubrifiante sur la partie de contact, faites en sorte que la lame reste bien aiguisée pour prolonger sa durée de vie et pour des utilisations futures.

6.5. Entretien de la batterie

1. Utilisez la batterie comme seule source d'alimentation valide pour votre sécateur électrique. N'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation pour tout autre outil électrique non répertorié.
2. Ne chargez pas la batterie à des températures inférieures à 0°C ou supérieures à 45°C ; cela pourrait endommager la batterie et le chargeur.
3. Assurez-vous que l'interrupteur de la batterie est éteint avant de connecter le cordon d'alimentation ; S'il est ouvert, cela peut créer un problème lors de la connexion aux ciseaux.
4. Utilisez uniquement le chargeur attribué par le fabricant pour charger la batterie ; Des incendies ou des explosions de batterie peuvent se produire si des chargeurs d'une puissance insuffisante sont utilisés.
5. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, veillez à la conserver à l'écart des objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des vis, etc. ce qui peut raccourcir la charge de la batterie ou provoquer une décharge involontaire ou un risque d'incendie.
6. Ne démontez pas et ne reconstruisez pas la batterie.
7. N'utilisez pas de piles endommagées ou court-circuitées.
8. Ne placez pas la batterie sur des surfaces chaudes ou des sources de chaleur ; ni l'exposer directement au soleil.
9. Ne placez pas la batterie à proximité d'un feu ou en contact avec de l'eau.
10. Ne chargez pas la batterie à proximité d'un feu ou sous le soleil direct.
11. N'insérez pas de clous ou d'autres objets dans la batterie ; Ne la frappez pas avec des marteaux, ne la piétinez pas et ne jetez pas la machine au sol précipitamment.

12. N'utilisez pas de piles endommagées ou déformées.
13. Ne soudez pas les batteries directement.
14. Ne chargez pas les batteries à l'envers ; Ne les utilisez pas de manière antipolaire et ne les déchargez pas excessivement.
15. Ne connectez pas la batterie aux prises de charge ou aux prises allume-cigare de la voiture.
16. N'utilisez pas la batterie dans un équipement inadapté ou non approuvé.
17. Ne connectez pas plusieurs batteries en réseau.
18. Ne connectez pas directement la batterie à d'autres batteries au lithium.
19. Ne placez pas la batterie dans des récipients à haute température ou haute pression, tels que des micro-ondes, etc.
20. N'utilisez pas de piles dont le liquide fuit.
21. Ne laissez pas les enfants accéder à la batterie.
22. N'utilisez pas et ne placez pas la batterie directement au soleil (ou dans des voitures exposées directement au soleil) ; peut provoquer une surchauffe et provoquer un incendie dans la batterie ; ou raccourcir son cycle de vie sans plus tarder.
23. N'utilisez pas la batterie dans des endroits influencés par l'énergie statique (+64V)
24. Lors de la première utilisation de la batterie, ne continuez pas à l'utiliser et rapportez-la à votre centre commercial si : il y a un type de corrosion, des odeurs désagréables sont perçues ou tout autre phénomène étrange se produit.
25. En cas de fuite du liquide interne de la batterie sur votre peau ou vos vêtements, lavez-les immédiatement à grande eau.
26. Si les ciseaux doivent être stockés pendant une longue période, chargez complètement la batterie avant de les ranger.

7. GARANTIE

Si votre produit présente un défaut de fabrication pendant la période de garantie établie, veuillez contacter ou vous rendre directement dans votre point de vente muni de la documentation nécessaire.

Votre facture d'achat doit être conservée comme preuve de la date d'achat. Votre outil doit être retourné à votre revendeur dans un état acceptable et propre, dans son étui moulé d'origine, le cas échéant, accompagné de votre preuve d'achat applicable. Les conditions suivantes peuvent varier selon les pays.

7.1. Période de garantie

La période de garantie légale du produit commence à la date d'achat initiale par le premier acheteur initial et sa durée sera celle fixée par le décret-loi royal sur la protection des consommateurs et des utilisateurs contre les situations de vulnérabilité sociale et économique de l'année correspondant au moment de l'achat du produit.

Certains pays n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite ou n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou accessoires, auquel cas la limitation et l'exclusion ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'un pays à l'autre.

7.2. Exclusions

Cette garantie ne couvre pas les dommages au produit ou les problèmes de performances causés par :

- Usure naturelle.
- Mauvaise utilisation, négligence, fonctionnement imprudent ou manque d'entretien.
- Défauts causés par une utilisation incorrecte, dommages causés par des manipulations effectuées par du personnel non autorisé par Anova Bricogarden ou par l'utilisation de pièces de rechange non originales.
- Les défauts des pièces d'usure normale, telles que les roulements, les brosses, les câbles, les fiches ou les accessoires tels que les perceuses, les embouts, les lames de scie, etc.
- Dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou d'altérations.
- Utilisation et stockage inappropriés (référence explicite au fait que les règles décrites dans le mode d'emploi n'ont pas été respectées).
- Usure causée par le client (par exemple lames de scie cassées, balais de charbon usés, etc.).
- Usure secondaire et dommages dus au manque d'entretien, de réparation, de lubrifiants (par exemple, dommages dus à une surchauffe dû à des fentes de refroidissement obstruées, dommages aux roulements dus à la saleté, dommages causés par le gel, etc.)
- Dommages résultant d'une utilisation excessive/surcharge.
- Dommages causés par des fournitures inappropriées (par exemple, un carburant incorrect)
- Défaillance induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison d'une contrainte anormale
- Déformation induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison de contraintes anormales.
- Dommages résultant du fonctionnement de fournitures qui se remplissent trop ou fuient en raison d'un stockage inapproprié, d'agents de nettoyage inappropriés ou d'autres produits chimiques nocifs.
- Dommages dus à une exposition inappropriée à des températures extrêmes (par exemple, fractures dues au gel, déformation thermique des composants, etc.)
- Dommages dus à une exposition permanente aux rayons ultraviolets.
- Dommages causés par un entretien inapproprié.
- Tout dommage causé par le non-respect du manuel d'instructions
- Tout produit qui a tenté d'être réparé par un professionnel non qualifié.

- Tout produit connecté à une source d'alimentation inadéquate (ampères, tension, fréquence).
- Tout dommage causé par des influences extérieures (eau, produits chimiques, physiques, chocs) ou des substances étrangères.
- Utilisation d'accessoires ou de pièces inadaptés.
- Elle n'inclut pas les défauts des pièces d'usure normale, ni les dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou de modifications, ni les frais de transport.

De plus, la garantie est nulle si le produit a été altéré ou modifié, ou si la marque/numéro de série sur la machine a été effacé ou supprimé.

L'entretien de routine, la mise au point, les réglages ou l'usure normale ne sont pas couverts par cette garantie.

Ce manuel ne couvre pas toutes les situations possibles concernant les exclusions de garantie, pour plus d'informations, contactez votre distributeur le plus proche.

7.3. En cas d'incident

La garantie doit être correctement complétée avec toutes les informations demandées, et accompagnée de la facture d'achat.

Anova Bricogarden se réserve le droit de rejeter toute réclamation où l'achat ne peut être vérifié ou où il est clair que le produit n'a pas été correctement entretenu (entretien, fentes d'aération propres, lubrification, balais de charbon régulièrement entretenus, nettoyage, stockage, etc.).

Par usage privé, on entend l'usage domestique personnel par le consommateur final. En échange, l'utilisation commerciale signifie toutes les autres utilisations, y comprises les utilisations à des fins commerciales, sources de revenus ou de location. Une fois le produit utilisé à des fins commerciales, il sera désormais considéré comme un produit à usage commercial en ce qui regarde de cette garantie.

Ce sont nos conditions de garantie standard, mais il peut parfois y avoir une couverture de garantie supplémentaire non déterminée au moment de la publication. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur officiel Anova Bricogarden le plus proche ou visitez www.anovabricogarden.com.

Le service de garantie est uniquement disponible auprès des revendeurs officiels Anova Bricogarden.

8. ENVIRONNEMENT



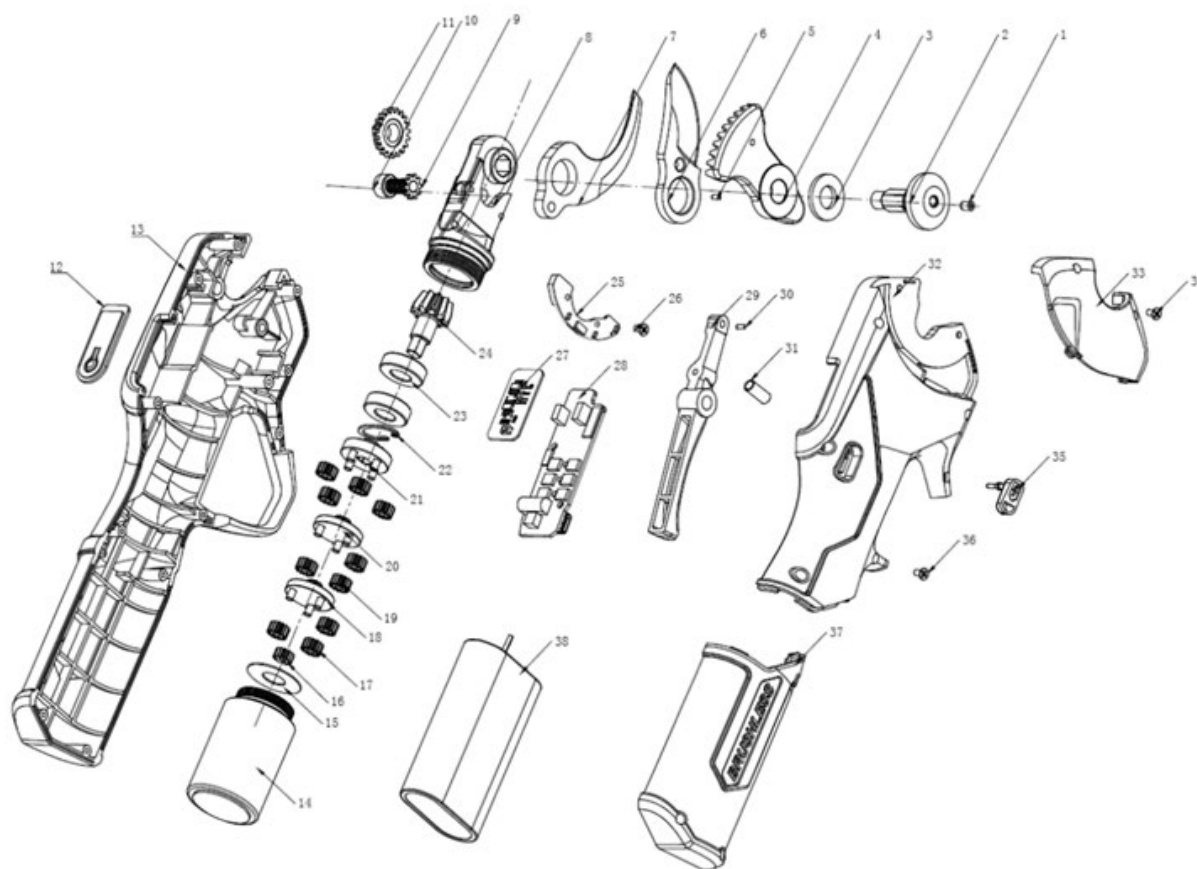
Protéger l'environnement. Recyclez l'huile utilisée par cette machine en la apportant à un centre de recyclage. Ne versez pas l'huile usagée dans les égouts, sur le sol, dans les rivières, les lacs ou les mers.



Jetez votre machine de manière écologique. Nous ne devons pas jeter les machines avec les ordures ménagères. Ses composants plastiques et métalliques peuvent être classés selon leur nature et recyclés.

Les matériaux utilisés pour emballer cette machine sont recyclables. Veuillez ne pas jeter l'emballage avec les ordures ménagères. Jetez ces emballages dans un point de collecte officiel des déchets.

9. VUE ÉCLATÉE



10. CERTIFICAT CE

ENTREPRISE DISTRIBUTEUR

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - LA COROUÑA

ESPAGNE



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé que, de par sa conception et sa construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant dessus, la machine identifiée dans ce document est conforme aux exigences pertinentes et fondamentales en matière de santé et de sécurité des directives CE précitées. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et que cette modification n'est pas approuvée par le fabricant et communiquée au distributeur, cette déclaration perdra sa valeur et sa validité.

Nom de la machine : CISEAUX D'ÉLAGAGE À BATTERIE

Modèle: **BGBPS2502**

Norme reconnue et approuvée à laquelle il répond :

Directive 2006/42/CE
2014/30/UE
2014/35/UE

Testé conformément à la réglementation :

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 55014-1:2017/A / EN 55014-2:2015
EN CEI 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-3:2013

Sceau
l'entreprise

de

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

09/02/2019

ALNOVA®

BRICOGARDEN



MANUALE D'USO

cesoie da potatura

BGBP2502

Anova Bricogarden desidera congratularsi con Lei per aver scelto uno dei nostri prodotti e le garantisce l'assistenza e la collaborazione che ha sempre contraddistinto nel tempo il nostro marchio.

Questa macchina è progettata per durare molti anni e per essere di grande utilità se utilizzata secondo le istruzioni contenute nel manuale d'uso. Ti consigliamo quindi di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di seguire tutti i nostri consigli.

Per ulteriori informazioni o domande potete contattarci attraverso i nostri supporti web come www.anovabricogarden.com.

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Si prega di prestare attenzione alle informazioni fornite in questo manuale e sull'apparecchio per la vostra sicurezza e quella degli altri.

- Questo manuale contiene le istruzioni per l'uso e la manutenzione.
- Porta con te questo manuale quando vai a lavorare sulla macchina.
- I contenuti sono corretti al momento della stampa.
- Si riservano il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza incidere sulle nostre responsabilità legali.
- Il presente manuale è considerato parte integrante del prodotto e dovrà accompagnarlo in caso di prestito o rivendita.
- Chiedere al rivenditore un nuovo manuale in caso di smarrimento o danneggiamento.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA



Per garantire che la vostra macchina fornisca i migliori risultati, leggere attentamente le norme di utilizzo e di sicurezza prima di utilizzarla.

ALTRE AVVERTENZE

Un uso errato potrebbe causare danni alla macchina o ad altri oggetti.

L'adeguamento della macchina a nuove esigenze tecniche potrebbe causare differenze tra il contenuto del presente manuale ed il prodotto acquistato.

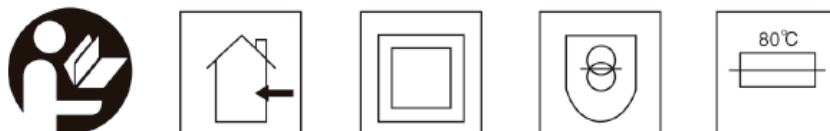
Leggere e seguire tutte le istruzioni contenute in questo manuale. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare gravi lesioni personali.

CONTENUTO

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA
2. SPECIFICHE TECNICHE
3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
4. ISTRUZIONI PER L'USO E IL MONTAGGIO
5. MANUTENZIONE E PULIZIA
6. MAGAZZINAGGIO
7. GARANZIA
8. AMBIENTE
9. ESPLOSO
10. CERTIFICATO CE

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1.1. Istruzioni generali di sicurezza



1. Leggere le istruzioni nella loro interezza.
2. La ricarica della batteria deve essere effettuata solo in luoghi interni protetti.
3. Poiché ha un doppio isolamento, non è necessario alcun collegamento a terra quando si maneggia questo strumento.
4. È distribuito con un trasformatore di carica di sicurezza.
5. Se si verifica un surriscaldamento durante la ricarica della batteria, il processo di ricarica verrà automaticamente interrotto.
6. Non smaltire i caricabatterie nei rifiuti domestici.
7. Non smaltire le batterie scariche o danneggiate nei rifiuti domestici.

⚠ Importante

Poiché miglioriamo regolarmente i nostri prodotti, potresti riscontrare lievi differenze tra la tua macchina e le descrizioni contenute in questo manuale. Possono essere apportate modifiche alla macchina senza preavviso e senza obbligo di aggiornamento del manuale, pur mantenendo invariate le caratteristiche essenziali di sicurezza e di funzionamento. Inoltre, a causa degli aggiornamenti tecnici del prodotto, questo documento è soggetto a modifiche senza preavviso.

Nota: leggere attentamente le istruzioni per evitare danni quali scosse elettriche, incendi o altri danni gravi.

1.2. Indicatori di sicurezza

1.2.1. Posizione

1. Lavorare in aree pulite e sgombre. Lavora in aree luminose. Luoghi di lavoro bui o disordinati possono causare incidenti.
2. Non utilizzare le forbici in luoghi a rischio di incendio, esplosivi o umidi.
3. Evitare distrazioni sul lavoro e invitare eventuali bambini o passanti ad abbandonare l'area di lavoro per evitare di essere intrattenuti.

1.2.2. Elettricità

1. La spina elettrica della batteria e la spina delle forbici dovrebbero adattarsi facilmente; Non collegare invece nessun'altra spina.
2. Non esporre le forbici o la batteria alla pioggia o ad ambienti molto umidi. L'acqua o altri liquidi possono aumentare il rischio di scosse elettriche o danni ad altri dispositivi elettrici.

3. Non forzare i cavi di collegamento; Non utilizzare i cavi di alimentazione come corde o punti per trascinare o tenere direttamente l'utensile. Non tirare il cavo per scollegare i collegamenti. Tenere le forbici e i relativi cavi lontano da fonti di calore, oli, spigoli vivi o parti in movimento. Non utilizzare il caricabatterie se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.

1.2.3. Personale

1. Stai attento: mentre usi le forbici, fai attenzione agli elementi che possono esistere nella tua area di lavoro; Non utilizzare le forbici se sei stanco o sotto l'effetto di farmaci o altre sostanze che compromettono le tue capacità. Qualsiasi distrazione può causare gravi danni.
2. Utilizzare dispositivi di protezione come occhiali di sicurezza, maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo e casco di sicurezza. Utilizzare ciascun articolo nelle condizioni d'uso adeguate per ridurre il rischio di incidenti.
3. Prima di collegare le forbici da potatura, rimuovi eventuali strumenti utilizzati per la regolazione o la manutenzione. Evitare il contatto delle forbici con parti che potrebbero causare incidenti.
4. Durante il lavoro non allungare eccessivamente le braccia e lavorare in una posizione stabile e comoda; Non maneggiare le forbici elettriche direttamente con le mani. Assicurarsi che l'area di lavoro sia libera da altri materiali che potrebbero essere danneggiati durante la potatura come cavi di alimentazione, fili, ecc. e mantenere una posizione equilibrata per garantire una buona reazione in caso di incidente o caduta.
5. Vestirsi in modo adeguato al lavoro da svolgere: non indossare abiti larghi o che rischiano di impigliarsi nelle forbici o in altri alberi provocando disagio o insicurezza; Tenere capelli, indumenti e maniche lontani dall'area di taglio delle forbici.

1.2.4. Generale

1. Quando non ci sono rami da tagliare con le cesoie, rilasciare il grilletto e mantenere le cesoie in posizione aperta.
2. Quando i rami sono molto duri, rilasciare il grilletto e la lama tornerà in posizione aperta per rimuovere e tentare il taglio in un'altra zona.
3. Se la batteria non si carica normalmente, controllare prima se il caricabatterie è adatto alla batteria, quindi controllare se la tensione di carica è adatta alla batteria.
4. In caso di danni elettrici o meccanici, spegnere immediatamente la batteria.
5. Se la batteria perde; non toccare il liquido in nessun caso; Se si entra in contatto con il liquido, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua; Se del liquido entra negli occhi, consultare immediatamente un medico e lavare abbondantemente con acqua.

2. SPECIFICHE TECNICHE

Caratteristiche	
Tensione di lavoro	16,8 V (CC)
Batteria	Ioni di litio 16,8 V - 2 Ah
tensione di carica	CA 110 V~ 240 V
Tempo di ricarica	1-1,5 ore
Orario di lavoro	3-4h (lavoro intermittente)
diametro di taglio	25 mm
Temperature di lavoro	-10°C ~ 65°C
Peso (cavo di collegamento non incluso)	0,9 kg

Nota: il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso. Le specifiche e le batterie possono variare a seconda del paese di destinazione.



Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza. Se non si seguono le istruzioni di sicurezza si potrebbe subire scosse elettriche, incendi o ustioni.



Non utilizzare né esporre direttamente le cesoie da potatura alla pioggia.



Mentre si lavora con le cesoie da potatura non chiudere né manipolare le lame di taglio con le mani. Prestare particolare attenzione ad avvicinare qualsiasi parte del corpo a parti taglienti in movimento.

3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

3.1. Identificazione dei componenti della macchina



- 1. Lama da taglio
- 2. Controlama
- 3. Ingranaggio

- 4. Attivazione del grilletto

- 5. Batteria al litio
- 6. Caricabatteria
- 7. Interruttore di accensione/spegnimento

4. DISIMBALLAGGIO E MONTAGGIO

4.1. Articoli nella scatola

Lo strumento include i seguenti componenti nella custodia da trasporto in dotazione:

1. Cesoie da potatura
2. Batterie al litio
3. Caricabatterie
4. Kit attrezzi e lubrificazione



4.2. Destinazione d'uso

Le forbici da potatura sono uno strumento composto da una lama fissa, una lama da taglio mobile, una batteria al litio, caricabatterie, kit attrezzi e custodia per il trasporto. La tensione di carica varia da 110 V a 240 V CA.

L'applicazione principale di questa forbice è per la potatura di rami di alberi da frutto, il trattamento e la manutenzione di frutteti o piante da frutto come vigneti o simili.

Questo strumento raggiunge una grande efficienza di lavoro e consente di risparmiare molto tempo e fatica rispetto alla tradizionale potatura manuale con forbici meccaniche. La sua efficienza è accertata tra 8 e 10 volte superiore rispetto alla potatura manuale. Anche la qualità del taglio e la sua velocità sono notevolmente superiori rispetto alla potatura manuale tradizionale.

5. ISTRUZIONI PER L'USO

5.1. Avvio

1. Togliere la macchina dall'imballo. Installare la batteria al litio, tenere premuto l'interruttore di alimentazione per tre secondi, quindi rilasciarlo. Dovresti sentire due segnali acustici; Ciò significa che la batteria è carica.
2. Premere due volte continuamente e rapidamente il grilletto per aprire automaticamente la lama.

3. Prima di iniziare il lavoro, premere più volte il grilletto per azionare la lama e ascoltare eventuali rumori strani o se la velocità di lavoro è troppo elevata o troppo lenta. Se tutto è normale, puoi iniziare a lavorare.
4. Spegnimento: premere il grilletto e rilasciarlo dopo aver sentito un segnale acustico due volte. La lama si chiuderà automaticamente.



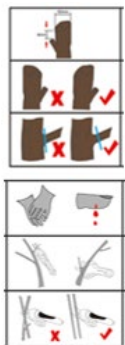
5.2. Consigli per l'uso

La macchina potrebbe surriscaldarsi dopo l'uso continuato, questo è normale. Lascia raffreddare la macchina per un po' e potrai riutilizzarla quando la temperatura scenderà.

Dopo aver completato il lavoro di potatura, a fine stagione, o quando si sostituisce la lama ed è necessario rimuoverla, aggiungere olio lubrificante per la manutenzione della lama e del sistema di taglio.

Durante la potatura, iniziare a potare a circa 8 mm dal germoglio; Il diametro massimo di taglio è 25 mm.

Potare nella parte più lontana del germoglio per evitare la perdita di linfa alla pianta.



Non potare i rami troppo indietro sull'albero, poiché ciò ridurrà la salute della pianta. Lasciare una piccola parte del ramo per evitare di stressare la pianta.

Mentre si lavora con le forbici, tenere le mani lontane dalle lame da taglio e indossare guanti o altri dispositivi di protezione adeguati.

Rimuovere i germogli malati e rimuovere i rami secchi sulla pianta.

Quando poti un albero, pota ogni ramo separatamente e non tagliare più rami contemporaneamente.

5.3. Ricarica della batteria

La batteria di una macchina nuova non è completamente carica. Prima della ricarica, inserire la batteria nel caricabatterie e inserire la spina del caricabatterie nella presa di corrente. Il "+" della batteria deve essere inserito nel "+" del caricabatterie, come mostrato nell'immagine. La spia del caricabatterie diventerà verde una volta completata la carica. Utilizzare sempre la batteria dopo averla caricata completamente.

⚠ Attenzione

- Prima di caricare, spegnere l'interruttore; Durante la ricarica, è normale che la temperatura del caricabatterie e della batteria aumenti leggermente.
- Se le batterie non vengono utilizzate per un lungo periodo, dovrebbero essere ricaricate ogni 3 mesi per aumentarne la durata.

- Le batterie nuove o non utilizzate da molto tempo raggiungeranno la capacità massima dopo 5 cicli di carica-scarica.
- Non caricare ripetutamente le batterie dopo diversi minuti di funzionamento poiché ciò potrebbe ridurre il tempo di funzionamento e l'efficacia delle batterie.
- Non utilizzare batterie danneggiate né smontare il caricabatterie o le batterie.
- Non esporre le batterie al fuoco o alle alte temperature. Rischio di esplosione.
- Non caricare le batterie all'aperto o in ambienti umidi.
- Con la progressiva diminuzione della quantità elettrica della batteria, è normale ridurre la capacità del diametro di taglio.
- Durante il processo di ricarica non utilizzare le forbici elettriche.

5.4. Regolazione della tensione della lama

⚠ Attenzione: scollegare la batteria dalle forbici prima della regolazione.

Mantenere le lame aperte e verificare eventuali oscillazioni laterali. L'oscillazione laterale è uno stato anomalo, poiché crea uno spazio tra le due lame, impedendo ai denti dell'ingranaggio di mordere correttamente, il che danneggerà la struttura meccanica e la lama dovrà essere bloccata. (Non troppo stretto)

6. MANUTENZIONE

6.1. Lubrificazione della lama

⚠ Attenzione: scollegare la batteria dalle forbici prima dell'uso.

Aggiungere nuovamente il lubrificante prima di utilizzare le lame o per più di 4 ore:

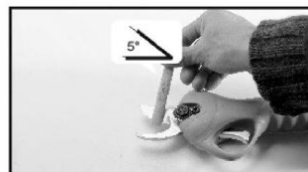
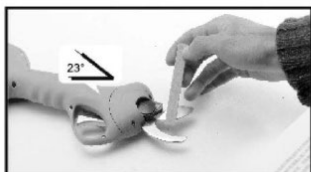
- Mantenere le lame aperte e aggiungere 1-2 gocce di lubrificante al collegamento tra la lama mobile e quella fissa (come mostrato in figura).
- Tagliare più volte le forbici per distribuire uniformemente il lubrificante.



6.2. Affilatura della lama

- Spegnerle le forbici con la lama aperta e rimuovere la batteria.

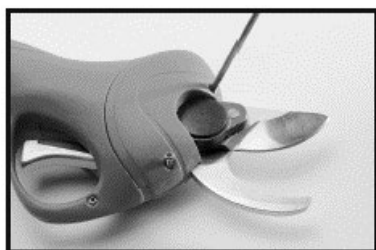
- Entrambi i lati della lama mobile vengono affilati utilizzando una pietra per affilare che forma l'angolo di sezione con la lama.
- Dopo aver affilato la lama, puliscila, collega e accendi le forbici, verifica che si muova correttamente e chiudi la lama per lavori futuri.



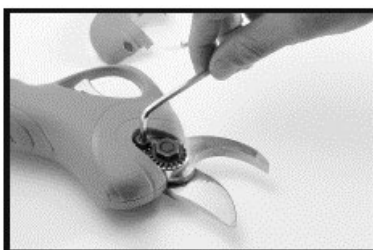
6.3. Sostituzione delle lame

Per garantire la vostra sicurezza, rimuovete la batteria prima di maneggiare la lama.

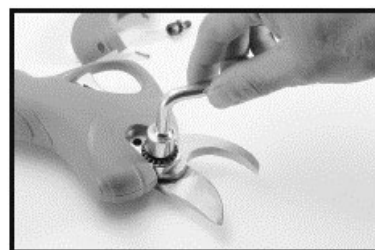
- Passo dopo passo come di seguito, sostituire la lama.
- Dopo la sostituzione, pulire la lama, accendere le forbici e verificare se tutto è corretto.



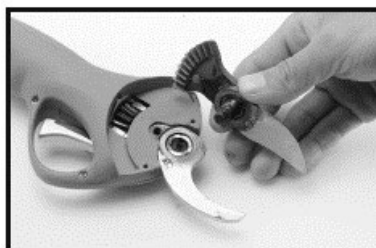
1. Rimuovere le viti con un cacciavite e aprire il coperchio.



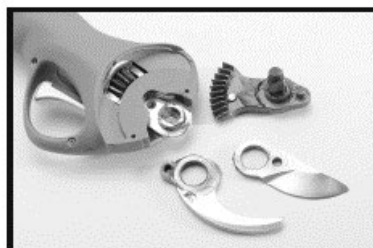
2. Rimuovere le viti del pezzo di fissaggio del dado della lama (questo passaggio è importante)



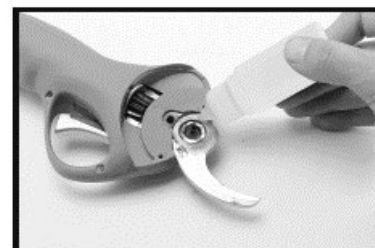
3. Rimuovere il dado della lama.



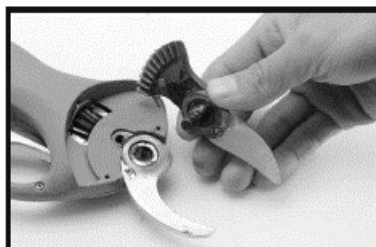
4. Smontare il perno e rimuovere la lama mobile.



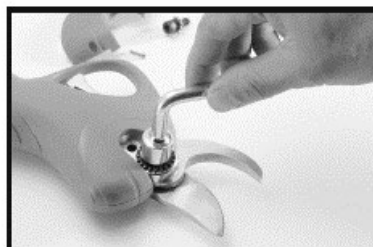
5. Rimuovere la lama fissa.



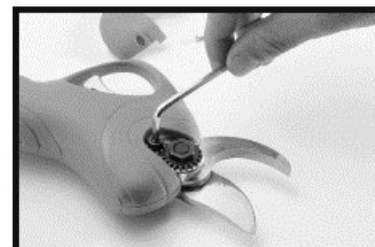
6. Quando si sostituiscono le lame, è necessario aggiungere olio lubrificante tra le lame.



7. Sostituire la lama
⚠ Avvertimento



8. Inserire il dado.



9. Installare il dado di bloccaggio.

La lama di supporto e la lama mobile possono essere sostituite indipendentemente; in sostituzione, non preoccuparti dell'apertura troppo piccola della lama; Dopo aver

ripristinato l'alimentazione alle forbici, la normale dimensione di apertura verrà ripristinata automaticamente.

6.4. Manutenzione delle forbici

1. Non tagliare rami fuori dal raggio di taglio; Non tagliare materiali non vegetali, come metalli, pietre, ecc. non utilizzare pinze o simili per trattenere le forbici; Sostituire sempre la lama di taglio se è usurata o danneggiata.
2. Mantenere pulita l'attrezzatura di taglio, pulire le forbici, le batterie e il caricabatterie con un panno pulito (non utilizzare detergenti corrosivi) e una spazzola morbida o un panno asciutto per pulire la polvere sulle forbici superiori.
3. Non immergere le forbici, le batterie e il caricabatterie in acqua o altri liquidi;
4. Utilizzare correttamente l'attrezzatura; Smettere di usarlo in caso di danni alle forbici, alle batterie e/o ai caricabatterie.
5. Se l'interruttore non riesce ad accendere o spegnere le forbici, non utilizzare le forbici. Sarebbe pericoloso controllare le forbici senza l'interruttore corretto. In questo caso, sostituire e riparare sempre l'interruttore prima di utilizzare nuovamente le forbici.
6. Assicurarsi che l'interruttore mantenga le cesoie spente quando si sostituiscono gli accessori o si ripongono le cesoie da potatura. Questa misura preventiva ridurrà il rischio di attivare accidentalmente le forbici e causare lesioni all'utente.
7. Spegnerle le forbici da potatura se non utilizzate e conservarle fuori dalla portata dei bambini. È pericoloso consentire l'uso delle cesoie da potatura a persone inesperte e ad utenti non addestrati.
8. Quando si utilizzano le forbici da potatura rispettare l'attrezzo e l'uso specifico per il quale è stato progettato. Considerare l'ambiente di lavoro e le mansioni da svolgere; può causare rischi e danni se si utilizzano cesoie da potatura non correttamente funzionanti.
9. Dopo l'uso, rimuovere lo sporco dalla lama mobile e dalla lama di supporto, aggiungere olio lubrificante sulla parte di contatto, mantenere la lama ben affilata per prolungarne la durata e per usi futuri.

6.5. Manutenzione della batteria

1. Utilizza la batteria come unica fonte di alimentazione valida per le tue forbici elettriche. Non utilizzare la batteria come fonte di alimentazione per altri utensili elettrici non elencati.
2. Non caricare la batteria a temperature inferiori a 0°C o superiori a 45°C; ciò potrebbe danneggiare la batteria e il caricabatterie.
3. Assicurarsi che l'interruttore della batteria sia spento prima di collegare il cavo di alimentazione; Se è aperto, può creare problemi durante il collegamento alle forbici.

4. Per caricare la batteria utilizzare esclusivamente il caricabatteria assegnato dal produttore; Se si utilizzano caricabatterie con potenza inadeguata si possono verificare incendi o esplosioni della batteria.
5. Quando la batteria non è in uso, assicurarsi di tenerla lontana da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, viti, ecc. che potrebbero ridurre la carica della batteria o causare scariche involontarie o pericolo di incendio.
6. Non smontare o ricostruire la batteria.
7. Non utilizzare batterie danneggiate o in cortocircuito.
8. Non posizionare la batteria su superfici calde o fonti di calore; né esporlo direttamente al sole.
9. Non posizionare la batteria vicino al fuoco o a contatto con l'acqua.
10. Non caricare la batteria vicino al fuoco o sotto il sole diretto.
11. Non inserire chiodi o altri oggetti nella batteria; Non colpirla con martelli, né calpestatela, né gettate a terra frettolosamente la macchina.
12. Non utilizzare batterie danneggiate o deformate.
13. Non saldare direttamente le batterie.
14. Non effettuare la carica inversa delle batterie; Non utilizzarli in maniera antipolare né scaricarli eccessivamente.
15. Non collegare la batteria alle prese di ricarica o alle prese dell'accendisigari dell'auto.
16. Non utilizzare la batteria con apparecchiature non idonee o non approvate.
17. Non collegare più batterie in una rete.
18. Non collegare direttamente la batteria con altre batterie al litio.
19. Non posizionare la batteria in contenitori ad alta temperatura o alta pressione, come forni a microonde, ecc.
20. Non utilizzare batterie che perdono liquido.
21. Non consentire ai bambini l'accesso alla batteria.
22. Non utilizzare o posizionare la batteria direttamente sotto il sole (o in auto sotto la luce solare diretta); potrebbe causare surriscaldamento e provocare un incendio nella batteria; o abbreviarne il ciclo di vita senza ulteriori indugi.
23. Non utilizzare la batteria in luoghi influenzati da energia statica (+64 V)
24. Quando si utilizza la batteria per la prima volta, non continuate ad utilizzarla e restituitela al vostro centro vendita se: è presente qualche tipo di corrosione, si percepiscono odori sgradevoli o si verifica qualsiasi altro fenomeno strano.
25. In caso di fuoriuscita del liquido interno della batteria sulla pelle o sugli indumenti, lavarli immediatamente con abbondante acqua.
26. Se le forbici devono essere conservate per un lungo periodo, caricare completamente la batteria prima di riporle.

7. GARANZIA

Se il tuo prodotto presenta un difetto di fabbricazione durante il periodo di garanzia stabilito, contatta o recati direttamente presso il tuo punto vendita con la documentazione necessaria.

La fattura di acquisto deve essere conservata come prova della data di acquisto. Lo strumento deve essere restituito al rivenditore in condizioni accettabili e pulite, nella

sua custodia stampata originale, se applicabile all'unità, accompagnato dalla prova d'acquisto applicabile. I seguenti termini possono variare in base al Paese.

7.1. Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia legale del prodotto inizia dalla data di acquisto originale da parte del primo acquirente iniziale e la sua durata sarà quella stabilita dal Regio Decreto Legge sulla protezione dei consumatori e degli utenti contro le situazioni di vulnerabilità sociale ed economica dell'anno. corrispondente al momento dell'acquisto del prodotto.

Alcuni paesi non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita o non consentono l'esclusione o la limitazione di danni consequenziali o incidentali, nel qual caso la limitazione e l'esclusione di cui sopra potrebbero non essere applicabili all'utente. Questa garanzia ti conferisce diritti legali specifici e potresti avere anche altri diritti che variano da stato a stato o da paese a paese.

7.2. Esclusioni

La presente garanzia non copre danni al prodotto o problemi di prestazioni causati da:

- Usura naturale.
- Uso improprio, negligenza, utilizzo imprudente o mancanza di manutenzione.
- Difetti causati da un uso errato, danni causati da manipolazioni effettuate da personale non autorizzato da Anova Bricogarden o utilizzo di pezzi di ricambio non originali.
- Difetti di parti soggette a normale usura, come cuscinetti, spazzole, cavi, spine o accessori come trapani, punte, lame di seghe, ecc.
- Danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni.
- Uso e conservazione non corretti (riferimento esplicito al fatto che non sono state seguite le norme descritte nelle istruzioni d'uso).
- Usura causata dal cliente (ad es. lame della sega rotte, spazzole di carbone usurate, ecc.).
- Usura secondaria e danni dovuti a mancanza di manutenzione, riparazione, lubrificazione (ad es. danni da surriscaldamento dovuti a feritoie di raffreddamento bloccate, danni ai cuscinetti dovuti a sporco, danni dovuti al gelo, ecc.)
- Danni come conseguenza evidente di uso eccessivo/sovraccarico.
- Danni causati da forniture inadeguate (ad esempio carburante errato)
- Rottura indotta dal carico di componenti o accessori dell'involucro a causa di sollecitazioni anomale
- Deformazione indotta dal carico di componenti o accessori dell'involucro dovuta a sollecitazioni anomale.
- Danni derivanti dal funzionamento di forniture che si riempiono eccessivamente o perdono a causa di conservazione impropria, detergenti inadeguati o altri prodotti chimici dannosi.
- Danni dovuti a esposizione impropria a temperature estreme (ad esempio, fratture da congelamento, deformazione termica dei componenti, ecc.)

- Danni derivanti dall'esposizione permanente alle radiazioni ultraviolette.
- Danni causati da una manutenzione inadeguata.
- Qualsiasi danno causato dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni
- Qualsiasi prodotto che abbia tentato di essere riparato da un professionista non qualificato.
- Qualsiasi prodotto collegato a una fonte di alimentazione inadeguata (ampere, tensione, frequenza).
- Qualsiasi danno causato da influssi esterni (acqua, sostanze chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee.
- Utilizzo di accessori o componenti non idonei.
- La garanzia non comprende i difetti delle parti soggette a normale usura, né copre danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni, né i costi di trasporto.

Inoltre, la garanzia è nulla se il prodotto è stato alterato o modificato o se il marchio/numero di serie sulla macchina è stato deturpato o rimosso.

La manutenzione ordinaria, la messa a punto, le regolazioni o la normale usura non sono coperte dalla presente garanzia.

Questo manuale non copre tutte le possibili situazioni relative alle esclusioni della garanzia, per ulteriori informazioni contattare il distributore più vicino.

7.3. In caso di incidente

La garanzia dovrà essere correttamente compilata con tutte le informazioni richieste, ed accompagnata dalla fattura di acquisto.

Anova Bricogarden si riserva il diritto di respingere qualsiasi reclamo laddove l'acquisto non possa essere verificato o dove sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a corretta manutenzione (manutenzione, fessure di ventilazione pulite, lubrificazione, spazzole di carbone regolarmente mantenute, pulizia, conservazione, ecc.).

Per uso privato si intende l'uso domestico personale da parte di un consumatore finale. Per uso commerciale si intendono invece tutti gli altri usi, compresi gli usi a fini commerciali, generatori di reddito o di locazione. Una volta utilizzato per uso commerciale, il prodotto verrà considerato tale ai fini della presente garanzia.

Questi sono i nostri termini di garanzia standard, ma occasionalmente potrebbe esserci una copertura di garanzia aggiuntiva non determinata al momento della pubblicazione. Per ulteriori informazioni, contatta il distributore ufficiale Anova Bricogarden più vicino o visita www.anovabricogarden.com.

Il servizio di garanzia è disponibile solo tramite i rivenditori ufficiali Anova Bricogarden.

8. AMBIENTE

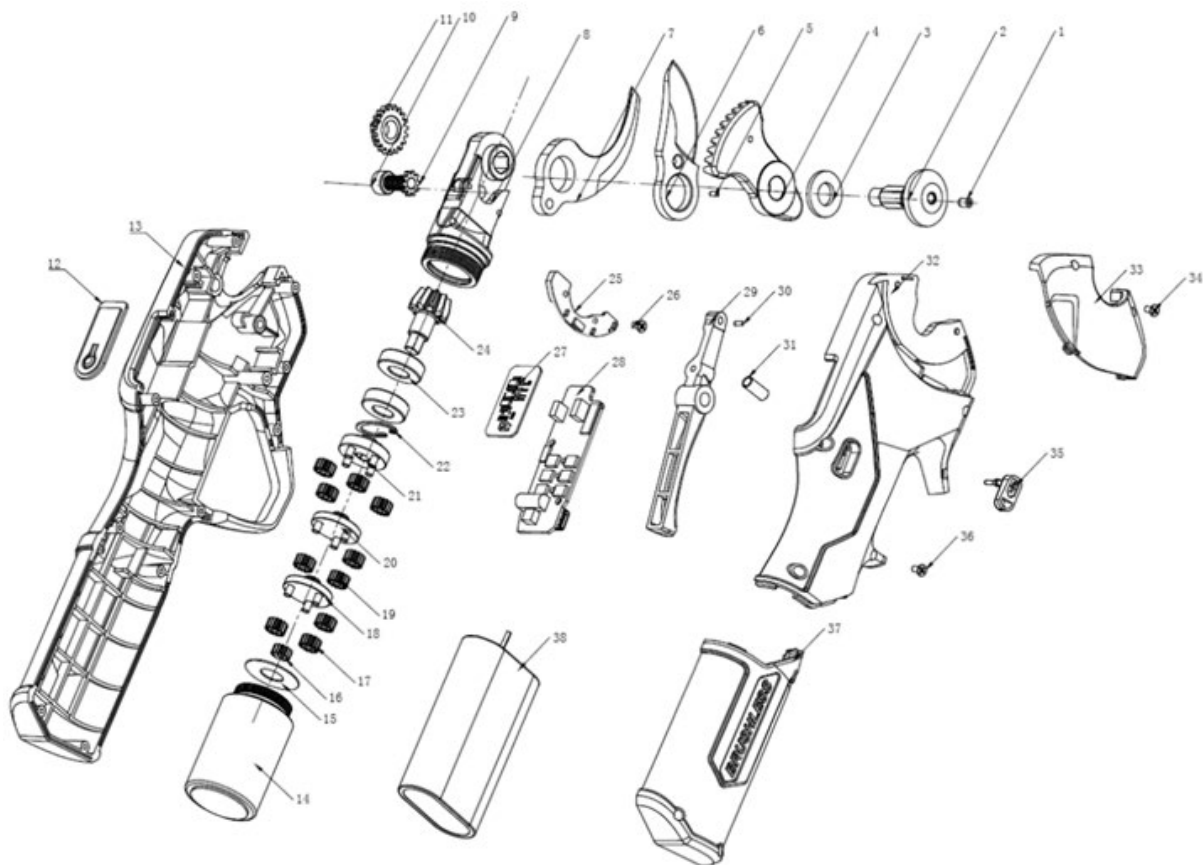


Proteggi l'ambiente. Riciclare l'olio utilizzato da questa macchina portandola ad un centro di riciclaggio. Non versare l'olio usato negli scarichi, nel terreno, nei fiumi, nei laghi o nei mari.



Smaltite la vostra macchina in modo rispettoso dell'ambiente. Non dobbiamo smaltire le macchine insieme ai rifiuti domestici. I suoi componenti plastici e metallici possono essere classificati in base alla loro natura e riciclati.

I materiali utilizzati per imballare questa macchina sono riciclabili. Si prega di non gettare l'imballaggio nei rifiuti domestici. Smaltire questi imballaggi presso un punto di raccolta rifiuti ufficiale.



10. CERTIFICATO CE

AZIENDA DISTRIBUTORE

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPAGNA



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

In conformità alle diverse direttive CE, si conferma che, per la sua progettazione e costruzione, e secondo il marchio CE stampato dal produttore su di essa, la macchina identificata in questo documento è conforme ai pertinenti e fondamentali requisiti di salute e sicurezza delle suddette direttive CE. Questa dichiarazione convalida il prodotto per visualizzare il simbolo CE.

Nel caso in cui la macchina venga modificata e tale modifica non venga approvata dal costruttore e comunicata al distributore, la presente dichiarazione perderà valore e validità.

Nome macchina: FORBICI DA POTATURA A BATTERIA

Modello: **BGBPS2502**

Standard riconosciuto e approvato a cui è conforme:

Direttiva 2006/42/CE
2014/30/UE
2014/35/UE

Testato secondo le normative:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 55014-1:2017/A / EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-3:2013

Sigillo aziendale

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

02/09/2019

ALNOVA®

BRICOGARDEN



USER MANUAL

Pruning shears

BGBPS2502

Anova Bricogarden would like to congratulate you for choosing one of our products and guarantee you the assistance and cooperation that has always distinguished our brand over time.

This machine is designed to last for many years and to be of great use if used in accordance with the instructions contained in the user manual. We therefore recommend that you read this instruction manual carefully and follow all our recommendations.

For more information or questions you can contact us through our web supports such as www.anovabricogarden.com.

INFORMATION ABOUT THIS MANUAL

Please pay attention to the information provided in this manual and on the appliance for your safety and the safety of others.

- This manual contains instructions for use and maintenance.
- Take this manual with you when working with the machine.
- Contents correct at time of printing.
- We reserve the right to make changes at any time without affecting our legal responsibilities.
- This manual is considered an integral part of the product and must remain with it in case of loan or resale.
- Ask your dealer for a new manual if it is lost or damaged.

READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE



To ensure your machine provides the best results, please read the usage and safety instructions carefully before using it.

OTHER WARNINGS

Incorrect use may cause damage to the machine or other objects.

Adaptation of the machine to new technical requirements may cause differences between the content of this manual and the purchased product.

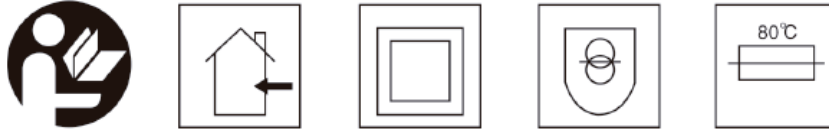
Read and follow all instructions in this manual. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

CONTENT

1. SAFETY INSTRUCTIONS
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS
3. PRODUCT DESCRIPTION
4. INSTRUCTIONS FOR USE AND ASSEMBLY
5. MAINTENANCE AND CLEANING
6. STORAGE
7. WARRANTY
8. ENVIRONMENT
9. DISMANTLED
10. CE CERTIFICATE

1. SAFETY INSTRUCTIONS

1.1. General safety instructions



1. Please read the instructions completely.
2. Battery charging should only be carried out in protected indoor locations.
3. Because it has double insulation, grounding is not necessary when handling this tool.
4. It is distributed with a safety charging transformer.
5. If overheating occurs while charging the battery, the charging process will be automatically cut off.
6. Do not dispose of chargers in household waste.
7. Do not dispose of exhausted or damaged batteries in household waste.

⚠ Important

Because we regularly improve our products, you may find slight differences between your machine and the descriptions contained in this manual. Modifications to the machine may be made without prior notice and without obligation to update the manual, although the essential safety and operating characteristics will remain unchanged. Furthermore, due to technical product updates, this document is subject to change without prior notice.

Note: Please read the instructions carefully to avoid damage such as electric shock, fire or other serious damage.

1.2. Safety indicators

1.2.1. Location

1. Work in clean, clear areas. Work in bright areas. Dark or cluttered workplaces can lead to accidents.
2. Do not use the scissors in places with risk of fire, explosives or humidity.
3. Avoid distractions at work and invite any children or passersby to leave the work area to prevent them from distracting you.

1.2.2. Electricity

1. The battery plug and the scissor plug must fit together easily; do not connect any other plug in its place.
2. Do not expose the shears or battery to rain or very humid environments. Water or other liquids may increase the risk of electric shock or damage to other electrical appliances.

3. Do not force the connecting cables; do not use the power cords as ropes or points to drag the tool or hold it directly. Do not pull the cord to disconnect the connections. Keep the shears and its cables away from heat sources, oils, sharp edges or moving parts. Do not use the charger if the power cord or plug is damaged.

1.2.3. Staff

1. Stay alert: While using scissors, be aware of any objects that may be present in your work area; do not use scissors if you are tired, or under the influence of medication or other substances that affect your abilities. Any distraction can cause serious injury.
2. Use protective equipment such as safety glasses, dust mask, non-slip safety shoes and safety helmet. Use each item under its proper conditions of use to reduce the risk of accidents.
3. Before connecting the pruning shears, remove any tools that you have used for adjustment or maintenance. Avoid contact of the shears with parts that may cause accidents.
4. While working, do not overextend your arms and work in a stable and comfortable position; do not manipulate the switched on shears directly with your hands. Make sure that the work area is free of other materials that could be damaged while pruning, such as power cables, wires, etc. and maintain a balanced position to ensure a good reaction in case of an accident or fall.
5. Dress appropriately for the job at hand: do not wear loose clothing or clothing that could get caught in the shears or other trees, causing discomfort or unsafety; keep hair, clothing and sleeves away from the shear cutting area.

1.2.4. General

1. When there are no branches to be cut by the shears, release the trigger and hold the shears in their open position.
2. When branches are too tough, release the trigger and the blade will return to the open position for removal and attempting the cut in another area.
3. If the battery does not charge normally, first check whether the charger is suitable for the battery, and then check whether the charging voltage is suitable for the battery.
4. If there is any electrical or mechanical damage, turn off the battery immediately.
5. If the battery leaks, do not touch the liquid under any circumstances; if you come into contact with the liquid, wash immediately with plenty of water; if the liquid gets into your eyes, seek medical attention immediately and wash with plenty of water.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Characteristics	
Working voltage	16.8V (DC)
Battery	Lithium-Ion 16.8V - 2Ah
Charging voltage	AC 110V~ 240V
Loading time	1-1,5h
Working time	3-4h (discontinuous work)
Cutting diameter	25mm
Working temperatures	-10°C ~ 65°C
Weight (connection cable not included)	0.9 kg

Note: The manufacturer reserves the right to change specifications without prior notice. Specifications and battery packs may vary depending on the destination country.



Read all safety instructions carefully. You may get electric shock, fire or burns if you do not follow the safety instructions.



Do not use or expose the pruning shears directly to rain.



While working with the pruning shears, do not close or manipulate the cutting blades with your hands. Be especially careful not to bring any part of your body close to the moving cutting parts.

3. PRODUCT DESCRIPTION

3.1. Machine component identification



1. Cutting blade
2. Counterblade
3. Gear
4. Trigger actuation

5. Lithium battery
6. Battery charger
7. On/off switch

4. UNPACKING AND ASSEMBLY

4.1. Items in the box

The tool includes the following components in the supplied carrying case:

1. Pruning shears
2. Lithium batteries
3. Charger
4. Tool and lubrication kit



4.2. Intended use

The pruning shears are a tool that consists of a fixed blade, a movable cutting blade, a lithium battery, a charger, a tool kit and a carrying case. The charging voltage ranges from 110V-240V AC.

The main application of these scissors is for pruning branches in fruit trees, treatment and maintenance of orchard or fruit plants such as vineyards or similar.

This tool achieves great work efficiency and saves a lot of time and effort compared to traditional manual pruning with mechanical shears. Its efficiency is established between 8 and 10 times higher than manual pruning. The quality of the cut and its speed are also significantly superior to traditional manual pruning.

5. INSTRUCTIONS FOR USE

5.1. Start-up

1. Remove the machine from the packaging. Install the lithium battery, press and hold the power switch for three seconds and then release it. You should hear the sound of two beeps; this means the battery is charged.
2. Press the trigger continuously and quickly twice to open the blade automatically.

3. Before starting work, press the trigger to operate the blade several times and listen for any strange noises or if you have a working speed that is too fast or too slow. If everything is normal, you can start working.
4. Shut off: Press the trigger and release it after hearing a beep twice. The blade will automatically close.



5.2. Tips for use

The machine may overheat after continuous use, this is normal. Please let the machine cool down for a while and you can use it again when the temperature drops.

After completing the pruning work, at the end of the season, or when you replace the blade and need to remove it, add lubricating oil to maintain the blade and cutting system.

While pruning, start pruning about 8mm from the shoot; the maximum cutting diameter is 25mm.

Prune at the part furthest from the shoot to avoid sap loss from the plant.

Do not prune branches too far from the tree, as this will reduce the health of the plant. Leave a small section of the branch to avoid stressing the plant.

While working with the scissors, keep your hands away from the cutting blades and use gloves or other suitable protective equipment.

Remove diseased shoots and remove dead branches on the plant.

When pruning a tree, prune each branch separately and do not apply the cut to several branches at once.

5.3. Battery charging

The battery of a new machine does not come fully charged. Before charging, insert the battery into the charger and insert the charger plug into the power socket. The "+" of the battery must be inserted into the "+" of the charger, as shown in the picture. The indicator light on the charger will turn green once it is fully charged. Always use the battery after full charges.

⚠ Attention

- Before charging, please turn off the switch; while charging, it is normal for the charger and battery to increase slightly in temperature.
- If the batteries are not used for a long time, they should be recharged every 3 months to increase the service life.
- New or long-unused batteries will reach full capacity after 5 charge-discharge cycles.
- Do not charge the batteries repeatedly after several minutes of operation as this may reduce the working time and effectiveness of the batteries.

- Do not use damaged batteries or disassemble the charger or batteries.
- Do not expose batteries to fire or high temperatures. Risk of explosion.
- Do not charge batteries outdoors or in humid environments.
- As the battery power quantity gradually decreases, it is normal to reduce the cutting diameter capacity.
- During the charging process, do not use the electric pruning shears.

5.4. Adjusting blade tension

▲ Attention: Disconnect the battery from the scissors before adjustment.

Keep the blades open and check for side swing. Side swing is an abnormal state, as it creates a gap between the two blades, causing the gear teeth to be unable to bite properly, which will damage the mechanical structure and the blade should be locked. (Not too tight)

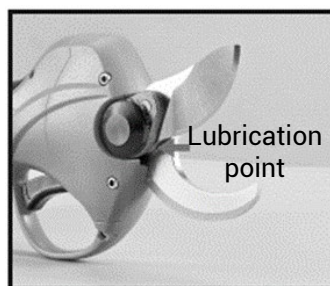
6. MAINTENANCE

6.1. Lubrication of blades

▲ Attention: Disconnect the battery from the scissors before operation.

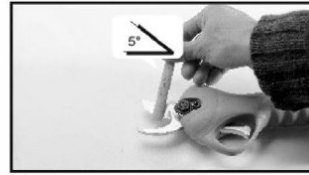
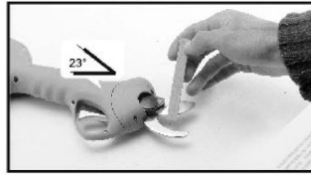
Re-add lubricant before using the blades or for more than 4 hours:

- Keep the blades open and add 1-2 drops of lubricant to the connection between the moving and fixed blades (as shown in the picture).
- Cut the scissors several times to evenly distribute the lubricant.



6.2. Sharpening the blade

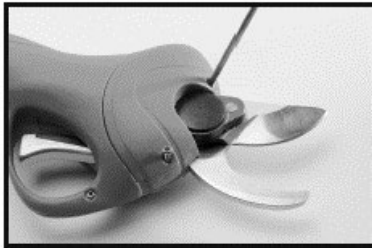
- Turn off the scissors with the blade open and remove the battery.
- Both sides of the movable blade are sharpened using sharpening stone forming the section angle with the blade.
- After sharpening the blade, clean it, plug in and turn on the scissor, test that it moves correctly and close the blade for future work.



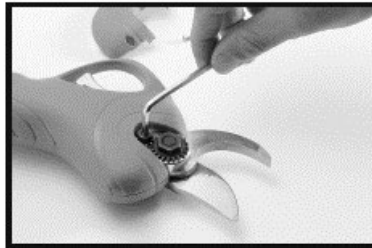
6.3. Replacing blades

To ensure your safety, remove the battery before handling the blade.

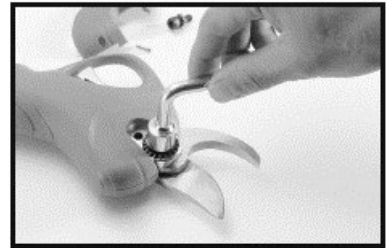
- Step by step as shown below, replace the blade.
- After replacement, clean the blade, turn on the scissor and test to see that everything is correct.



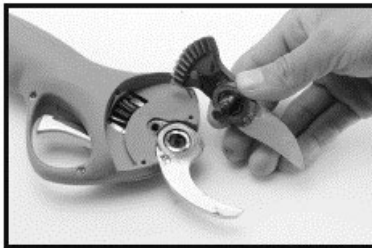
1. Remove the screws with a screwdriver and open the cover.



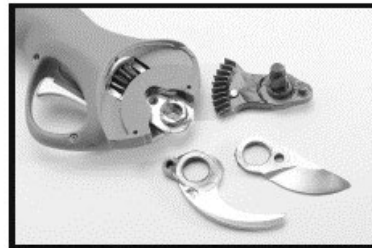
2. Remove the screws from the blade nut retaining piece (this step is important)



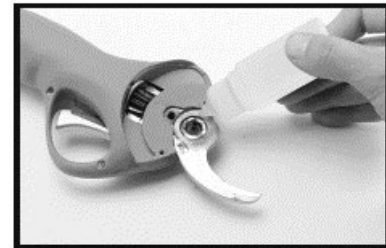
3. Remove the blade nut.



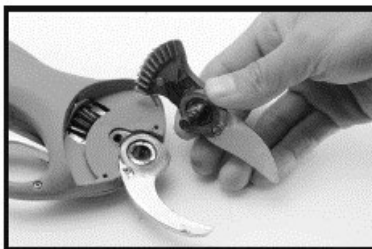
4. Disassemble the pin and remove the



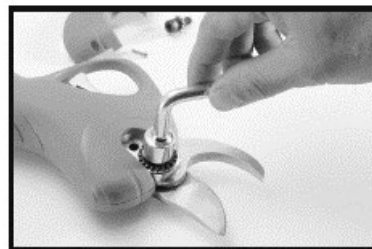
5. Remove the fixed blade.



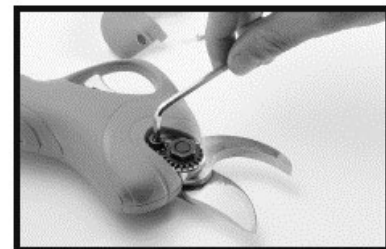
6. When replacing blades, lubricating oil should be added between the blades.



▲ **Warning** 7. Replace the blade



8. Insert the nut.



9. Install the lock nut.

The support blade and the movable blade can be replaced independently; as a replacement, do not worry about the blade opening being too small; after the scissor electricity is restored, the normal opening size will be automatically restored.

6.4. Scissor maintenance

1. Do not cut branches outside the cutting range; do not cut non-plant materials such as metals and stones, etc.; do not use clamps or similar to hold the shears; always replace the cutting blade if it is worn or damaged.
2. Keep the cutting equipment clean, clean the scissors, batteries and charger with a clean cloth (do not use corrosive detergents) and a soft brush or dry cloth to clean the dust from the upper scissors.
3. Do not immerse the scissors, batteries and charger in water or other liquids;
4. Use the equipment correctly; stop using it if there is damage to the shears, batteries and/or chargers.
5. If the switch cannot turn the scissors on or off, do not use the scissors. It will be dangerous to control the scissors without the switch properly. Always replace and repair the switch in this case before using the scissors again.
6. Make sure the switch keeps the shears off when replacing accessories or storing the pruning shears. This preventive measure will reduce the risk of accidentally activating the shears and causing injury to the user.
7. Turn off the pruning shears when not in use and store them out of the reach of children. It is dangerous to allow inexperienced people and untrained users to use pruning shears.
8. When using pruning shears, respect the tool and the specific use for which it was designed. Consider the work environment and the tasks to be performed; it can cause risks and damage when using pruning shears that function incorrectly.
9. After use, remove the dirt on the movable blade and the supporting blade, add lubricating oil on the contact part, make the blade keep in good sharpness to extend its service life and for next use.

6.5. Battery maintenance

1. Use the battery as the only valid power source for your electric pruning shears. Do not use the battery as a power source for any other power tool not indicated.
2. Do not charge the battery in temperatures below 0°C or above 45°C; this may damage the battery and charger.
3. Make sure the battery switch is off before connecting the power cable, if it is open it may create a problem when connecting to the shears.
4. Use only the charger designated by the manufacturer to charge the battery; fire or explosion of the battery may occur if chargers with inadequate power are used.
5. When the battery is not in use, be sure to keep it away from metal objects such as clips, coins, keys, screws, etc. that may shorten the battery charge or cause unintentional discharge or fire hazard.
6. Do not disassemble or reconstruct the battery.
7. Do not use damaged or short-circuited batteries.
8. Do not place the battery on hot surfaces or heat sources or expose it directly to sunlight.

9. Do not place the battery near fire or in contact with water.
10. Do not charge the battery near fire or under direct sunlight.
11. Do not insert nails or other objects into the battery, hit it with hammers, stomp on it, or throw the machine on the ground hastily.
12. Do not use damaged or deformed batteries.
13. Do not solder batteries directly.
14. Do not charge batteries reversely, use them in an anti-polar manner or over-discharge them.
15. Do not connect the battery to charging sockets or car cigarette lighter sockets.
16. Do not use the battery in unsuitable or unapproved equipment.
17. Do not network multiple batteries.
18. Do not connect the battery with other lithium batteries directly.
19. Do not place the battery in containers with high temperatures or high pressure, such as microwaves, etc.
20. Do not use batteries that are leaking.
21. Do not allow children access to the battery.
22. Do not use or place the battery directly under the sun (or in cars in direct sunlight); this may cause overheating and cause a fire in the battery; or simply shorten its life cycle.
23. Do not use the battery in places with static energy influence (+64V)
24. When using the battery for the first time, stop using it and return it to your retailer if: there is any corrosion, unpleasant odors are perceived or any other strange phenomenon occurs.
25. If any internal battery fluid leaks onto your skin or clothing, wash it off immediately with plenty of water.
26. If the shears are to be stored for a long time, charge the battery to the maximum before storing.

7. WARRANTY

If your product suffers from a manufacturing defect during the established warranty period, please contact or go to your point of sale directly with the necessary documentation.

Your purchase invoice should be retained as proof of the date of purchase. Your tool must be returned to your dealer in an acceptable, clean condition, in its original molded box, if applicable to the unit, accompanied by your appropriate proof of purchase. The following terms may vary by country.

7.1. Warranty period

The legal warranty period for the product begins on the original date of purchase by the first initial buyer and its duration will be that established by the Royal Decree-Law on the protection of consumers and users against situations of social and economic vulnerability of the year corresponding to the time of acquisition of the product.

Some countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so the

above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.

7.2. Exclusions

This warranty does not cover product damage or performance problems caused by:

- Natural wear and tear.
- Misuse, neglect, careless operation or lack of maintenance.
- Defects caused by incorrect use, damage caused due to manipulations carried out by personnel not authorized by Anova Bricogarden or use of non-original spare parts.
- Defects in normal wear parts such as bearings, brushes, cables, plugs or accessories such as drills, bits, saw blades, etc.
- Damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations.
- Incorrect use and storage (explicit reference that the rules described in the operating instructions have not been complied with).
- Customer-caused wear (e.g. broken saw blades, worn carbon brushes, etc.).
- Wear and secondary damage due to lack of maintenance, repair, lubricants (e.g. overheating damage due to blocked cooling slots, bearing damage as a result of dirt, frost damage, etc.)
- Damage as an obvious result of overuse/overloading.
- Damage caused by inappropriate supplies (e.g. incorrect fuel)
- Load-induced breakage of housing components or accessories due to abnormal stress
- Load-induced deformation of housing components or accessories due to abnormal stress.
- Damage resulting from the operation of supplies that are overfilled or leak due to improper storage, inappropriate cleaning agents, or other damaging chemical components.
- Damage due to improper exposure to extreme temperatures (e.g. freeze fractures, thermal deformation of components, etc.)
- Damage from permanent exposure to ultraviolet radiation.
- Damage caused by inadequate maintenance.
- Any damage caused by failure to comply with the instruction manual
- Any product that has been attempted to be repaired by an unqualified professional.
- Any product connected to an inadequate power source (amps, voltage, frequency).
- Any damage caused by external influences (water, chemicals, physical, shocks) or foreign substances.
- Use of unsuitable accessories or parts.
- It does not include defects in normal wear parts, nor does it cover damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations, nor transportation costs.

The warranty is also void if the product has been altered or modified, or if the trademark/serial number on the machine has been defaced or removed.

Routine maintenance, tune-ups, adjustments or normal wear and tear are not covered under this warranty.

This manual does not cover all possible situations regarding warranty exclusions, for more information please contact your nearest dealer.

7.3. In case of incident

The warranty must be correctly completed with all the requested information and accompanied by the purchase invoice.

Anova Bricogarden reserves the right to reject any claim where the purchase cannot be verified or where it is clear that the product was not properly maintained (maintenance, ventilation slots cleaned, lubrication, carbon brushes regularly maintained, cleaning, storage, etc.).

Private use means personal household use by an end consumer. Commercial use means all other uses, including uses for business, income-generating or rental purposes. Once the product has been used for commercial use, it will henceforth be considered a commercial product for the purposes of this warranty.

These are our standard warranty terms, but occasionally there may be additional warranty coverage not determined at the time of publication. For more information, please contact your nearest official Anova Bricogarden dealer or visit www.anovabricogarden.com.

Warranty service is only available through official Anova Bricogarden distributors.

8. ENVIRONMENT



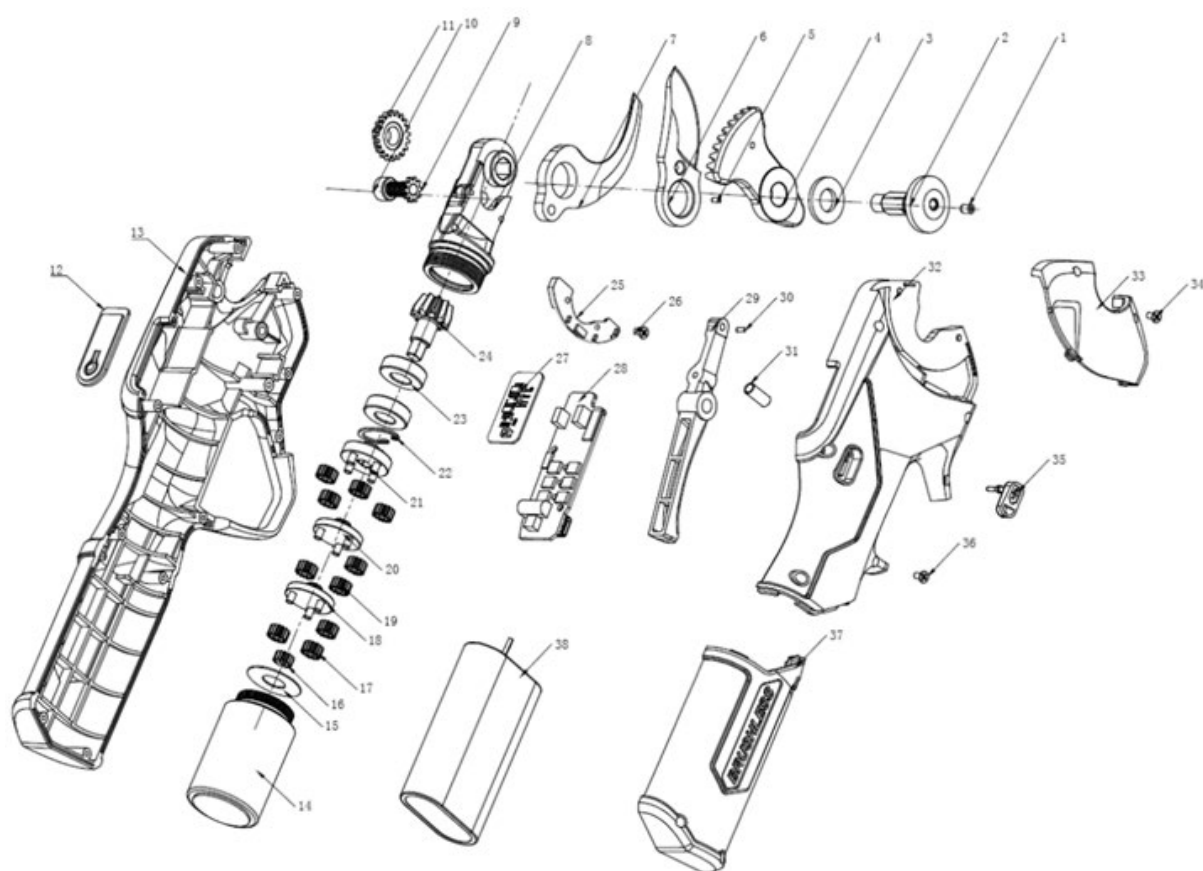
Protect the environment. Recycle the oil used by this machine by taking it to a recycling center. Do not pour used oil into drains, soil, rivers, lakes or oceans.



Dispose of your machine in an environmentally friendly manner. Machines should not be disposed of with household waste. Their plastic and metal components can be sorted according to their nature and recycled.

The materials used to package this machine are recyclable. Please do not throw the packaging into your household waste. Dispose of this packaging at an official waste collection point.

9. DISMANTLED



10. CE CERTIFICATE

DISTRIBUTION COMPANY

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUNA

SPAIN



EC DECLARATION OF CONFORMITY

In compliance with the various EC directives, it is hereby confirmed that, due to its design and construction, and according to the CE mark printed on it by the manufacturer, the machine identified in this document complies with the relevant and essential health and safety requirements of the aforementioned EC directives. This declaration validates the product to display the CE symbol.

In the event that the machine is modified and this modification is not approved by the manufacturer and communicated to the distributor, this declaration will lose its value and validity.

Name of the machine: BATTERY PRUNING SHEARS

Model: **BGBPS2502**

Recognized and approved standard to which it complies:

**Directive 2006/42/EC
2014/30/EU
2014/35/EU**

Tested according to regulations:

**EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 55014-1:2017/A / EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-3:2013**

Company stamp

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

02/09/2019

ALNOVA®
BRICOGARDEN



BENUTZERHANDBUCH

Gartenschere

BGBPS2502

Anova Bricogarden Wir gratulieren Ihnen, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben und garantieren die Unterstützung und Zusammenarbeit, die unsere Marke seit jeher auszeichnet.

Diese Maschine ist für eine langjährige Lebensdauer und einen hohen Nutzen ausgelegt, wenn sie gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung verwendet wird. Wir empfehlen Ihnen daher, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und alle unsere Empfehlungen zu befolgen.

Für weitere Informationen oder Fragen können Sie uns über unsere Web-Supports wie www.anovabricogarden.com kontaktieren.

INFORMATIONEN ZU DIESEM HANDBUCH

Bitte beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer die Informationen in dieser Anleitung und auf dem Gerät.

- Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Verwendung und Wartung.
- Nehmen Sie dieses Handbuch mit, wenn Sie an der Maschine arbeiten.
- Der Inhalt ist zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt.
- Sie behalten sich das Recht vor, jederzeit Änderungen vorzunehmen, ohne dass dadurch unsere rechtlichen Verpflichtungen berührt werden.
- Dieses Handbuch gilt als integraler Bestandteil des Produkts und muss im Falle einer Ausleihe oder eines Weiterverkaufs bei diesem verbleiben.
- Bei Verlust oder Beschädigung bitten Sie Ihren Händler um ein neues Handbuch.

LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE VERWENDEN



Um sicherzustellen, dass Ihr Gerät die besten Ergebnisse liefert, lesen Sie bitte die Nutzungs- und Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch, bevor Sie es verwenden.

WEITERE WARNHINWEISE

Bei unsachgemäßer Verwendung kann es zu Schäden an der Maschine oder anderen Gegenständen kommen.

Durch die Anpassung der Maschine an neue technische Anforderungen kann es zu Abweichungen zwischen dem Inhalt dieser Anleitung und dem gekauften Produkt kommen.

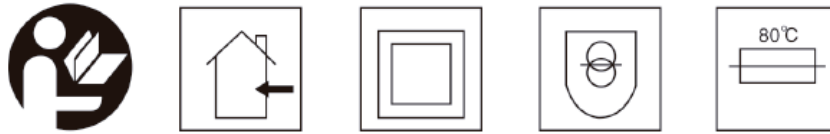
Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE
2. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN
3. PRODUKTBESCHREIBUNG
4. GEBRAUCHS- UND MONTAGEANLEITUNG
5. WARTUNG UND REINIGUNG
6. LAGERUNG
7. GARANTIE
8. UMFELD
9. EXPLODIERT
10. CE-ZERTIFIKAT

1. SICHERHEITSHINWEISE

1.1. Allgemeine Sicherheitshinweise



1. Lesen Sie die Anweisungen vollständig durch.
2. Das Laden der Batterie sollte nur in geschützten Innenräumen durchgeführt werden.
3. Da es über eine doppelte Isolierung verfügt, ist bei der Handhabung dieses Werkzeugs kein Erdungsanschluss erforderlich.
4. Es wird mit einem Sicherheitsladetransformator geliefert.
5. Sollte es beim Laden des Akkus zu einer Überhitzung kommen, wird der Ladevorgang automatisch abgebrochen.
6. Entsorgen Sie Ladegeräte nicht im Hausmüll.
7. Entsorgen Sie leere oder beschädigte Batterien nicht im Hausmüll.

▲ Wichtig

Da wir unsere Produkte regelmäßig verbessern, kann es zu geringfügigen Abweichungen zwischen Ihrer Maschine und den Beschreibungen in diesem Handbuch kommen. Änderungen an der Maschine können ohne vorherige Ankündigung und ohne Verpflichtung zur Aktualisierung des Handbuchs vorgenommen werden, wesentliche Sicherheits- und Betriebsmerkmale bleiben jedoch unverändert. Darüber hinaus kann dieses Dokument aufgrund technischer Produktaktualisierungen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Hinweis: Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, um Schäden wie Stromschläge, Feuer oder andere schwere Schäden zu vermeiden.

1.2. Sicherheitsindikatoren

1.2.1. Standort

1. Arbeiten Sie in sauberen, übersichtlichen Bereichen. Arbeiten Sie in hellen Bereichen. Dunkle oder unordentliche Arbeitsplätze können zu Unfällen führen.
2. Benutzen Sie die Schere nicht an Orten, an denen die Gefahr von Feuer, Explosion oder Feuchtigkeit besteht.
3. Vermeiden Sie Ablenkungen bei der Arbeit und bitten Sie Kinder oder Passanten, den Arbeitsbereich zu verlassen, um Unterhaltungen zu vermeiden.

1.2.2. Strom

1. Der Stromstecker am Akku und der Stecker an der Schere sollten problemlos passen; Schließen Sie stattdessen keinen anderen Stecker an.
2. Setzen Sie die Schere oder den Akku weder Regen noch sehr feuchter Umgebung aus. Wasser oder andere Flüssigkeiten können das Risiko eines Stromschlags oder einer Beschädigung anderer elektrischer Geräte erhöhen.
3. Wenden Sie keine Gewalt an den Anschlusskabeln an. Benutzen Sie Netzkabel nicht als Seile oder Punkte, um das Werkzeug direkt zu ziehen oder zu halten. Ziehen Sie nicht am Kabel, um die Anschlüsse zu lösen. Halten Sie die Schere und ihre Kabel von Wärmequellen, Ölen, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.

1.2.3. Personal

1. Bleiben Sie wachsam: Achten Sie bei der Verwendung der Schere auf die Elemente, die sich in Ihrem Arbeitsbereich befinden können. Benutzen Sie die Schere nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten oder anderen Substanzen stehen, die Ihre Fähigkeiten beeinträchtigen. Jede Ablenkung kann ernsthaften Schaden anrichten.
2. Verwenden Sie Schutzausrüstung wie Schutzbrille, Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe und Schutzhelm. Verwenden Sie jeden Artikel unter den ordnungsgemäßen Nutzungsbedingungen, um das Risiko von Unfällen zu verringern.
3. Entfernen Sie vor dem Anschließen der Gartenschere alle Werkzeuge, die Sie zur Einstellung oder Wartung verwendet haben. Vermeiden Sie den Kontakt der Schere mit Teilen, die zu Unfällen führen könnten.
4. Überstrecken Sie beim Arbeiten Ihre Arme nicht und arbeiten Sie in einer stabilen und bequemen Position; Fassen Sie die elektrische Schere nicht direkt mit den Händen an. Stellen Sie sicher, dass sich im Arbeitsbereich keine anderen Materialien befinden, die beim Beschneiden beschädigt werden könnten, wie z. B. Netzkabel, Drähte usw. und behalten Sie eine ausgeglichene Position bei, um im Falle eines Unfalls oder Sturzes eine gute Reaktion zu gewährleisten.
5. Kleiden Sie sich angemessen für die auszuführende Arbeit: Tragen Sie keine weite Kleidung oder Kleidung, bei der die Gefahr besteht, dass sie sich in der Schere oder anderen Bäumen verfängt und Unbehagen oder Unsicherheit verursacht. Halten Sie Haare, Kleidung und Ärmel vom Schnittbereich der Schere fern.

1.2.4. Allgemein

1. Wenn Sie keine Äste haben, die von der Schere geschnitten werden müssen, lassen Sie den Auslöser los und lassen Sie die Schere in der geöffneten Position.

2. Wenn die Äste sehr hart sind, lassen Sie den Abzug los und die Klinge kehrt in die geöffnete Position zurück, um den Schnitt an einer anderen Stelle zu versuchen.
3. Wenn der Akku nicht normal geladen wird, prüfen Sie zunächst, ob das Ladegerät für den Akku geeignet ist, und prüfen Sie dann, ob die Ladespannung für den Akku geeignet ist.
4. Bei elektrischen oder mechanischen Schäden schalten Sie den Akku sofort aus.
5. Wenn die Batterie ausläuft; Berühren Sie die Flüssigkeit auf keinen Fall; Bei Kontakt mit der Flüssigkeit sofort mit viel Wasser abwaschen; Wenn Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, suchen Sie sofort einen Arzt auf und spülen Sie es mit viel Wasser aus.

2. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Eigenschaften	
Arbeitsspannung	16,8 V (Gleichstrom)
Batterie	Lithium-Ionen 16,8 V – 2 Ah
Ladespannung	Wechselstrom 110 V ~ 240 V
Ladezeit	1-1,5h
Arbeitszeit	3-4h (intermittierende Arbeit)
Schnittdurchmesser	25mm
Arbeitstemperaturen	-10°C ~ 65°C
Gewicht (Anschlusskabel nicht im Lieferumfang enthalten)	0,9 kg

Hinweis: Der Hersteller behält sich das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Spezifikationen und Akkupacks können je nach Zielland variieren.

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Wenn Sie die Sicherheitshinweise nicht befolgen, kann es zu Stromschlägen, Bränden oder Verbrennungen kommen.



Benutzen Sie die Gartenschere nicht und setzen Sie sie nicht direkt dem Regen aus.



Während Sie mit der Gartenschere arbeiten, schließen Sie die Schneidmesser nicht und manipulieren Sie sie nicht mit Ihren Händen. Achten Sie besonders darauf, dass sich Teile Ihres Körpers in der Nähe scharfer beweglicher Teile befinden.



3. PRODUKTBESCHREIBUNG

3.1. Identifizierung von Maschinenkomponenten



- 1. Schneidmesser
- 2. Gegenklinge
- 3. Gang
- 4. Triggerbetätigung

- 5. Lithiumbatterie
- 6. Batterieladegerät
- 7. Ein-/Aussschalter

4. AUSPACKEN UND MONTAGE

4.1. Artikel in der Box

Das Werkzeug enthält im mitgelieferten Tragekoffer folgende Komponenten:

- 1. Gartenschere
- 2. Lithiumbatterien
- 3. Ladegerät
- 4. Werkzeug- und Schmierset



4.2. Verwendungszweck

Bei der Gartenschere handelt es sich um ein Werkzeug, das aus einer feststehenden Klinge, einer mobilen Schneidklinge, einem Lithium-Akku, einem Ladegerät, einem Werkzeugsatz und einer Tragetasche besteht. Die Ladespannung reicht von 110V-240V AC.

Die Hauptanwendung dieser Schere ist das Beschneiden von Ästen an Obstbäumen, die Bearbeitung und Pflege von Obstgärten oder Obstpflanzen wie Weinbergen oder ähnlichem.

Dieses Werkzeug erzielt eine hohe Arbeitseffizienz und spart im Vergleich zum herkömmlichen manuellen Beschneiden mit einer mechanischen Schere viel Zeit und Mühe. Die Effizienz ist 8- bis 10-mal höher als beim manuellen Beschneiden. Auch die Schnittqualität und die Schnittgeschwindigkeit sind dem herkömmlichen manuellen Beschneiden deutlich überlegen.

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

5.1. Start-up

1. Nehmen Sie die Maschine aus der Verpackung. Legen Sie die Lithiumbatterie ein, halten Sie den Netzschalter drei Sekunden lang gedrückt und lassen Sie ihn dann los. Sie sollten zwei Pieptöne hören; Das bedeutet, dass der Akku geladen ist.
2. Drücken Sie den Auslöser kontinuierlich und schnell zweimal, um die Klinge automatisch zu öffnen.
3. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, drücken Sie mehrmals den Auslöser, um das Messer zu betätigen, und achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche oder darauf, ob die Arbeitsgeschwindigkeit zu schnell oder zu langsam ist. Wenn alles normal ist, können Sie mit der Arbeit beginnen.
4. Ausschalten: Drücken Sie den Auslöser und lassen Sie ihn los, nachdem Sie zweimal einen Piepton gehört haben. Die Klinge schließt automatisch.

5.2. Tipps zur Anwendung

Das Gerät kann nach längerem Gebrauch überhitzen, das ist normal. Lassen Sie die Maschine eine Weile abkühlen und Sie können sie wieder verwenden, wenn die Temperatur sinkt.

Nach Abschluss der Schnittarbeiten, am Ende der Saison oder wenn Sie die Klinge austauschen und entfernen müssen, fügen Sie zur Wartung der Klinge und des Schneidsystems Schmieröl hinzu.

Beginnen Sie beim Beschneiden etwa 8 mm vom Trieb entfernt mit dem Beschneiden; Der maximale Schnittdurchmesser beträgt 25 mm.

Beschneiden Sie den äußersten Teil des Triebs, um einen Saftverlust der Pflanze zu vermeiden.

Schneiden Sie die Äste nicht zu weit nach hinten am Baum, da dies die Gesundheit der Pflanze beeinträchtigt. Lassen Sie einen kleinen Teil des Zweiges stehen, um Stress für die Pflanze zu vermeiden.

Halten Sie beim Arbeiten mit der Schere Ihre Hände von den Schneidklingen fern und tragen Sie Handschuhe oder andere geeignete Schutzausrüstung.

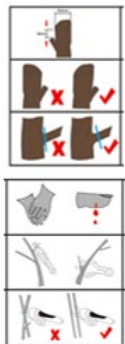


Entfernen Sie erkrankte Triebe und entfernen Sie trockene Zweige an der Pflanze.

Wenn Sie einen Baum beschneiden, beschneiden Sie jeden Zweig einzeln und schneiden Sie nicht mehrere Zweige gleichzeitig ab.

5.3. Batterieladung

Der Akku einer neuen Maschine ist nicht vollständig geladen. Legen Sie vor dem Laden den Akku in das Ladegerät ein und stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die Steckdose. Das „+“ des Akkus sollte in das „+“ des Ladegeräts gesteckt werden, wie im Bild gezeigt. Die Ladekontrollleuchte leuchtet grün, sobald das Gerät vollständig aufgeladen ist. Benutzen Sie den Akku immer erst, wenn er vollständig aufgeladen ist.



⚠ Aufmerksamkeit

- Bitte schalten Sie vor dem Laden den Schalter aus. Während des Ladevorgangs ist es normal, dass die Temperatur des Ladegeräts und des Akkus leicht ansteigt.
- Werden die Akkus längere Zeit nicht genutzt, sollten diese alle 3 Monate nachgeladen werden, um die Lebensdauer zu erhöhen.
- Neue oder lange unbenutzte Akkus erreichen nach 5 Lade-Entlade-Zyklen ihre maximale Kapazität.
- Laden Sie die Akkus nach mehreren Betriebsminuten nicht wiederholt auf, da dies die Betriebszeit und Wirksamkeit der Akkus beeinträchtigen kann.
- Benutzen Sie keine beschädigten Akkus und zerlegen Sie weder das Ladegerät noch die Akkus.
- Setzen Sie Batterien keinem Feuer oder hohen Temperaturen aus. Explosionsgefahr.
- Laden Sie Akkus nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen auf.
- Mit der allmählichen Abnahme der elektrischen Leistung der Batterie ist es normal, dass sich die Kapazität des Schnittdurchmessers verringert.
- Benutzen Sie während des Ladevorgangs nicht die elektrische Gartenschere.

5.4. Einstellung der Klingenspannung

▲Achtung: Vor der Einstellung den Akku von der Schere trennen.

Halten Sie die Messer offen und prüfen Sie, ob seitliche Schwingungen auftreten. Seitliches Wackeln ist ein abnormaler Zustand, da dadurch ein Spalt zwischen den beiden Klingen entsteht, wodurch die Zähne des Zahnrads nicht richtig greifen können, wodurch die mechanische Struktur beschädigt wird und die Klinge blockiert werden muss. (Nicht zu eng)

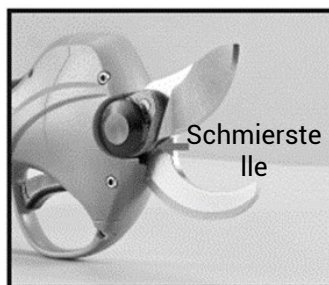
6. WARTUNG

6.1. Klingenschmierung

▲Achtung: Trennen Sie vor dem Betrieb den Akku von der Schere.

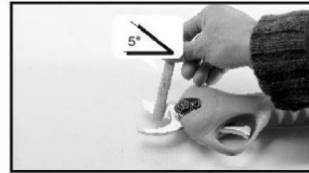
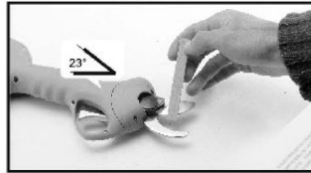
Vor der Verwendung der Klingen oder für mehr als 4 Stunden erneut Schmiermittel hinzufügen:

- Halten Sie die Klingen geöffnet und geben Sie 1–2 Tropfen Schmiermittel auf die Verbindung zwischen der beweglichen und der festen Klinge (wie im Bild gezeigt).
- Schneiden Sie die Schere mehrmals, um das Gleitmittel gleichmäßig zu verteilen.



6.2. Schärfen der Klinge

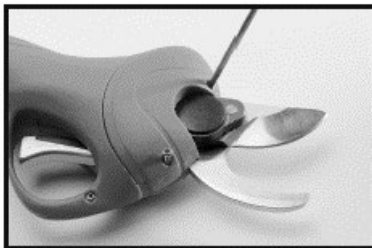
- Schalten Sie die Schere bei geöffneter Klinge aus und entnehmen Sie den Akku.
- Beide Seiten der beweglichen Klinge werden mit einem Schleifstein geschärft, der mit der Klinge einen Schnittwinkel bildet.
- Nachdem Sie die Klinge geschärft haben, reinigen Sie sie, stecken Sie die Schere ein und schalten Sie sie ein, testen Sie, ob sie sich richtig bewegt, und schließen Sie die Klinge für zukünftige Arbeiten.



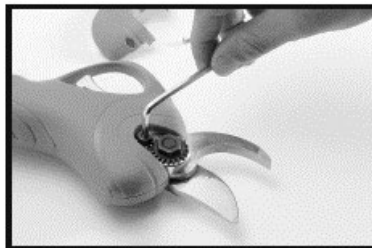
6.3. Klingen austauschen

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entfernen Sie den Akku, bevor Sie die Klinge anfassen.

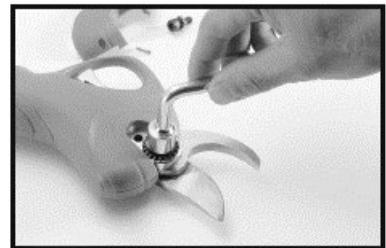
- Ersetzen Sie die Klinge Schritt für Schritt wie unten beschrieben.
- Reinigen Sie nach dem Austausch die Klinge, schalten Sie die Schere ein und testen Sie, ob alles in Ordnung ist.



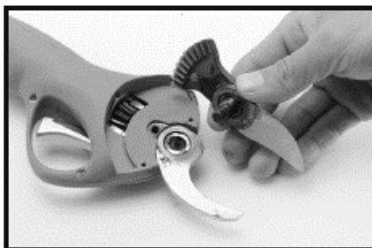
1. Entfernen Sie die Schrauben mit einem Schraubendreher und



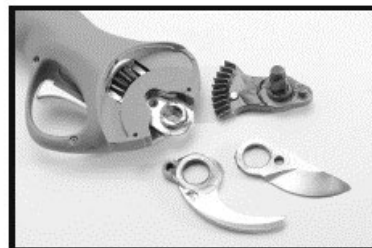
2. Entfernen Sie die Schrauben des Messermutter-Haltestücks (dieser Schritt ist wichtig).



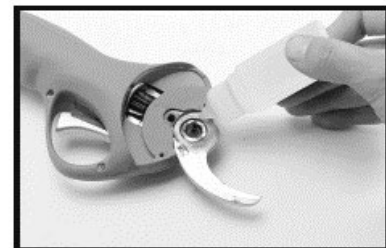
3. Entfernen Sie die Messermutter.



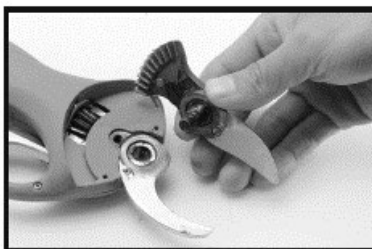
4. Demontieren Sie den Stift und entfernen Sie die feststehende Klinge.



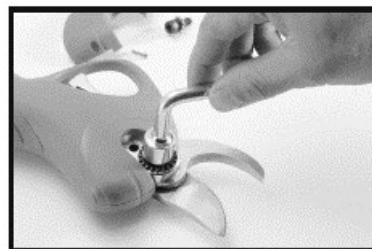
5. Entfernen Sie das feststehende Messer.



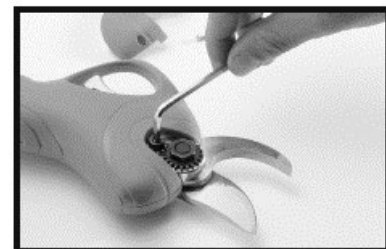
6. Beim Austausch der Klingen sollte Schmieröl zwischen die Klingen gegeben werden.



⚠️ Warnung 7. Ersetzen Sie die Klinge



8. Setzen Sie die Mutter ein.



9. Installieren Sie die Sicherungsmutter.

Die Stützklinge und die bewegliche Klinge können unabhängig voneinander ausgetauscht werden; Machen Sie sich als Ersatz keine Sorgen über eine zu kleine Öffnung der Klinge. Sobald die Schere wieder mit Strom versorgt wird, stellt sich die normale Öffnungsgröße automatisch wieder ein.

6.4. Scherenwartung

1. Schneiden Sie keine Äste außerhalb des Schnittbereichs; Schneiden Sie keine nicht pflanzlichen Materialien wie Metalle, Steine usw. Verwenden Sie keine Klammern oder ähnliches zum Halten der Schere. Tauschen Sie das Schneidmesser immer aus, wenn es abgenutzt oder beschädigt ist.
2. Halten Sie die Schneidausrüstung sauber, wischen Sie die Schere, die Akkus und das Ladegerät mit einem sauberen Tuch (verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel) und einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch ab, um den Staub auf der oberen Schere zu entfernen.
3. Tauchen Sie die Schere, die Akkus und das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten;
4. Benutzen Sie die Ausrüstung richtig; Benutzen Sie es nicht mehr, wenn die Schere, die Akkus und/oder das Ladegerät beschädigt sind.
5. Wenn der Schalter die Schere nicht ein- oder ausschalten kann, verwenden Sie die Schere bitte nicht. Es ist gefährlich, die Schere ohne den Schalter richtig zu steuern. Ersetzen und reparieren Sie in diesem Fall immer den Schalter, bevor Sie die Schere erneut verwenden.
6. Stellen Sie sicher, dass der Schalter die Schere ausgeschaltet hält, wenn Sie Zubehör austauschen oder die Gartenschere aufbewahren. Diese vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung der Schere und einer Verletzung des Benutzers.
7. Schalten Sie die Gartenschere aus, wenn Sie sie nicht verwenden, und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es ist gefährlich, unerfahrenen Personen und ungeschulten Benutzern den Umgang mit einer Gartenschere zu überlassen.
8. Berücksichtigen Sie bei der Verwendung einer Gartenschere das Werkzeug und den spezifischen Verwendungszweck, für den es entwickelt wurde. Berücksichtigen Sie die Arbeitsumgebung und die auszuführenden Aufgaben. Bei der Verwendung einer nicht ordnungsgemäß funktionierenden Gartenschere kann es zu Gefahren und Schäden kommen.
9. Entfernen Sie nach dem Gebrauch den Schmutz von der beweglichen Klinge und der Stützklinge, tragen Sie Schmieröl auf den Kontaktteil auf und sorgen Sie dafür, dass die Klinge eine gute Schärfe behält, um ihre Lebensdauer zu verlängern und für zukünftige Verwendungen geeignet zu sein.

6.5. Batteriewartung

1. Verwenden Sie den Akku als einzige gültige Stromquelle für Ihre elektrische Gartenschere. Verwenden Sie den Akku nicht als Stromquelle für andere, nicht aufgeführte Elektrowerkzeuge.
2. Laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 45 °C; Dadurch können der Akku und das Ladegerät beschädigt werden.
3. Stellen Sie sicher, dass der Batterieschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Netzkabel anschließen. Wenn es geöffnet ist, kann es beim Anschließen an die Schere zu Problemen kommen.

4. Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das vom Hersteller vorgesehene Ladegerät; Bei Verwendung von Ladegeräten mit unzureichender Wattleistung kann es zu Batteriebränden oder Explosionen kommen.
5. Wenn der Akku nicht verwendet wird, achten Sie darauf, ihn von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben usw. fernzuhalten. Dies kann die Batterieladung verkürzen oder zu unbeabsichtigter Entladung oder Brandgefahr führen.
6. Die Batterie nicht zerlegen oder umbauen.
7. Benutzen Sie keine beschädigten oder kurzgeschlossenen Batterien.
8. Legen Sie den Akku nicht auf heiße Oberflächen oder Wärmequellen; Setzen Sie es nicht direkt der Sonne aus.
9. Platzieren Sie den Akku nicht in der Nähe von Feuer oder in Kontakt mit Wasser.
10. Laden Sie den Akku nicht in der Nähe von Feuer oder unter direkter Sonneneinstrahlung auf.
11. Stecken Sie keine Nägel oder andere Gegenstände in die Batterie; Schlagen Sie nicht mit Hämmern darauf, treten Sie nicht darauf und werfen Sie die Maschine auch nicht hastig zu Boden.
12. Benutzen Sie keine beschädigten oder deformierten Batterien.
13. Batterien nicht direkt anlöten.
14. Laden Sie Batterien nicht umgekehrt auf; Benutzen Sie sie nicht antipolar und entladen Sie sie nicht übermäßig.
15. Schließen Sie den Akku nicht an Ladesteckdosen oder Zigarettanzünderbuchsen im Auto an.
16. Verwenden Sie den Akku nicht in ungeeigneten oder nicht zugelassenen Geräten.
17. Verbinden Sie nicht mehrere Batterien in einem Netzwerk.
18. Verbinden Sie die Batterie nicht direkt mit anderen Lithiumbatterien.
19. Legen Sie die Batterie nicht in Behälter mit hoher Temperatur oder hohem Druck, wie z. B. Mikrowellen usw.
20. Verwenden Sie keine Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt.
21. Erlauben Sie Kindern keinen Zugriff auf die Batterie.
22. Benutzen oder platzieren Sie die Batterie nicht direkt in der Sonne (oder in Autos unter direkter Sonneneinstrahlung); kann zu Überhitzung und einem Brand der Batterie führen; oder seinen Lebenszyklus ohne weiteres verkürzen.
23. Verwenden Sie den Akku nicht an Orten, die statischer Energie (+64 V) ausgesetzt sind.
24. Wenn Sie den Akku zum ersten Mal verwenden, verwenden Sie ihn nicht weiter und geben Sie ihn an Ihr Verkaufszentrum zurück, wenn: Korrosion vorliegt, unangenehme Gerüche wahrgenommen werden oder andere seltsame Phänomene auftreten.
25. Wenn die Flüssigkeit des internen Akkus auf Ihre Haut oder Kleidung ausläuft, waschen Sie diese sofort mit reichlich Wasser.
26. Wenn die Schere längere Zeit gelagert werden soll, laden Sie den Akku vor der Lagerung vollständig auf.

7. GARANTIE

Sollte Ihr Produkt während der festgelegten Garantiezeit einen Herstellungsfehler aufweisen, wenden Sie sich bitte mit den erforderlichen Unterlagen an Ihre Verkaufsstelle oder gehen Sie direkt zu dieser.

Ihre Kaufrechnung sollte als Nachweis des Kaufdatums aufbewahrt werden. Ihr Werkzeug muss in akzeptablem, sauberem Zustand, in der Originalverpackung (sofern für das Gerät zutreffend) und zusammen mit Ihrem entsprechenden Kaufbeleg an Ihren Händler zurückgegeben werden. Die folgenden Bedingungen können je nach Land variieren.

7.1. Garantiezeit

Die gesetzliche Gewährleistungsfrist für das Produkt beginnt mit dem ursprünglichen Kaufdatum durch den ersten Erstkäufer und ihre Dauer entspricht der im Königlichen Gesetzesdekret zum Schutz von Verbrauchern und Nutzern vor Situationen sozialer und wirtschaftlicher Not des Jahres festgelegten Dauer. entspricht dem Zeitpunkt des Kaufs des Produkts.

In einigen Ländern ist eine Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig oder der Ausschluss oder die Beschränkung von Folge- oder Nebenschäden ist nicht zulässig. In diesem Fall gelten die oben genannten Einschränkungen und Ausschlüsse möglicherweise nicht für Sie. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, und Sie haben möglicherweise auch andere Rechte, die von Staat zu Staat oder Land zu Land variieren können.

7.2. Ausschlüsse

Diese Garantie deckt keine Produktschäden oder Leistungsprobleme ab, die durch Folgendes verursacht werden:

- Natürlicher Verschleiß.
- Missbrauch, Vernachlässigung, unvorsichtiger Betrieb oder mangelnde Wartung.
- Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden, Schäden, die durch Manipulationen durch nicht von Anova Bricogarden autorisiertes Personal oder die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen verursacht wurden.
- Defekte an normalen Verschleißteilen wie Lagern, Bürsten, Kabeln, Steckern oder Zubehör wie Bohrern, Bits, Sägeblättern usw.
- Schäden oder Mängel, die auf Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen zurückzuführen sind.
- Unsachgemäße Verwendung und Lagerung (ausdrücklicher Hinweis darauf, dass die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Regeln nicht befolgt wurden).
- Vom Kunden verursachter Verschleiß (z. B. gebrochene Sägeblätter, verschlissene Kohlebürsten usw.).

- Sekundärer Verschleiß und Schäden durch mangelnde Wartung, Reparatur, Schmierstoffe (z. B. Überhitzungsschäden durch verstopfte Kühlschlitze, Lagerschäden durch Schmutz, Frostschäden usw.)
- Schäden als offensichtliche Folge übermäßiger Beanspruchung/Überlastung.
- Schäden durch unsachgemäße Versorgung (z. B. falscher Kraftstoff)
- Belastungsbedingter Ausfall von Gehäusekomponenten oder Zubehörteilen aufgrund ungewöhnlicher Beanspruchung
- Belastungsbedingte Verformung von Gehäusekomponenten oder Zubehörteilen aufgrund ungewöhnlicher Beanspruchung.
- Schäden, die durch den Betrieb von Verbrauchsmaterialien entstehen, die aufgrund unsachgemäßer Lagerung, falscher Reinigungsmittel oder anderer schädlicher Chemikalien überlaufen oder auslaufen.
- Schäden durch unsachgemäße Einwirkung extremer Temperaturen (z. B. Frostbrüche, thermische Verformung von Bauteilen usw.)
- Schäden durch dauerhafte Einwirkung von ultravioletter Strahlung.
- Schäden, die durch unzureichende Wartung verursacht wurden.
- Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen
- Jedes Produkt, bei dem versucht wurde, von einem unqualifizierten Fachmann repariert zu werden.
- Jedes Produkt, das an eine unzureichende Stromquelle angeschlossen ist (Ampere, Spannung, Frequenz).
- Alle Schäden, die durch äußere Einflüsse (Wasser, Chemikalien, physikalische Einflüsse, Stöße) oder Fremdstoffe verursacht wurden.
- Verwendung ungeeigneter Zubehörteile oder Teile.
- Sie umfasst weder Mängel an normalen Verschleißteilen noch Schäden oder Mängel, die auf Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen zurückzuführen sind, noch Transportkosten.

Darüber hinaus erlischt die Garantie, wenn das Produkt verändert oder modifiziert wurde oder wenn das Markenzeichen/die Seriennummer auf der Maschine unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.

Routinewartung, Tuning, Anpassungen oder normaler Verschleiß fallen nicht unter diese Garantie.

Dieses Handbuch deckt nicht alle möglichen Situationen bezüglich Garantieausschlüssen ab. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen Händler.

7.3. Im Falle eines Vorfalles

Der Garantieantrag muss korrekt mit allen angeforderten Informationen ausgefüllt und der Kaufrechnung beigelegt sein.

Anova Bricogarden behält sich das Recht vor, jegliche Reklamation abzulehnen, wenn der Kauf nicht verifiziert werden kann oder wenn klar ist, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß gewartet wurde (Wartung, saubere Lüftungsschlitze, Schmierung, regelmäßig gewartete Kohlebürsten, Reinigung, Lagerung usw.).

Unter privater Nutzung versteht man die persönliche häusliche Nutzung durch einen Endverbraucher. Unter kommerzieller Nutzung versteht man vielmehr alle anderen Nutzungen, einschließlich Nutzungen zu gewerblichen, einkommensschaffenden oder vermietenden Zwecken. Sobald das Produkt kommerziell genutzt wurde, gilt es im Sinne dieser Garantie als kommerzielles Produkt.

Dies sind unsere Standard-Garantiebedingungen, es kann jedoch gelegentlich eine zusätzliche Garantieabdeckung geben, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung nicht festgelegt wurde. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen offiziellen Anova Bricogarden-Händler oder besuchen Sie www.anovabricogarden.com.

Der Garantieservice ist nur über offizielle Anova Bricogarden-Händler verfügbar.

8. UMFELD



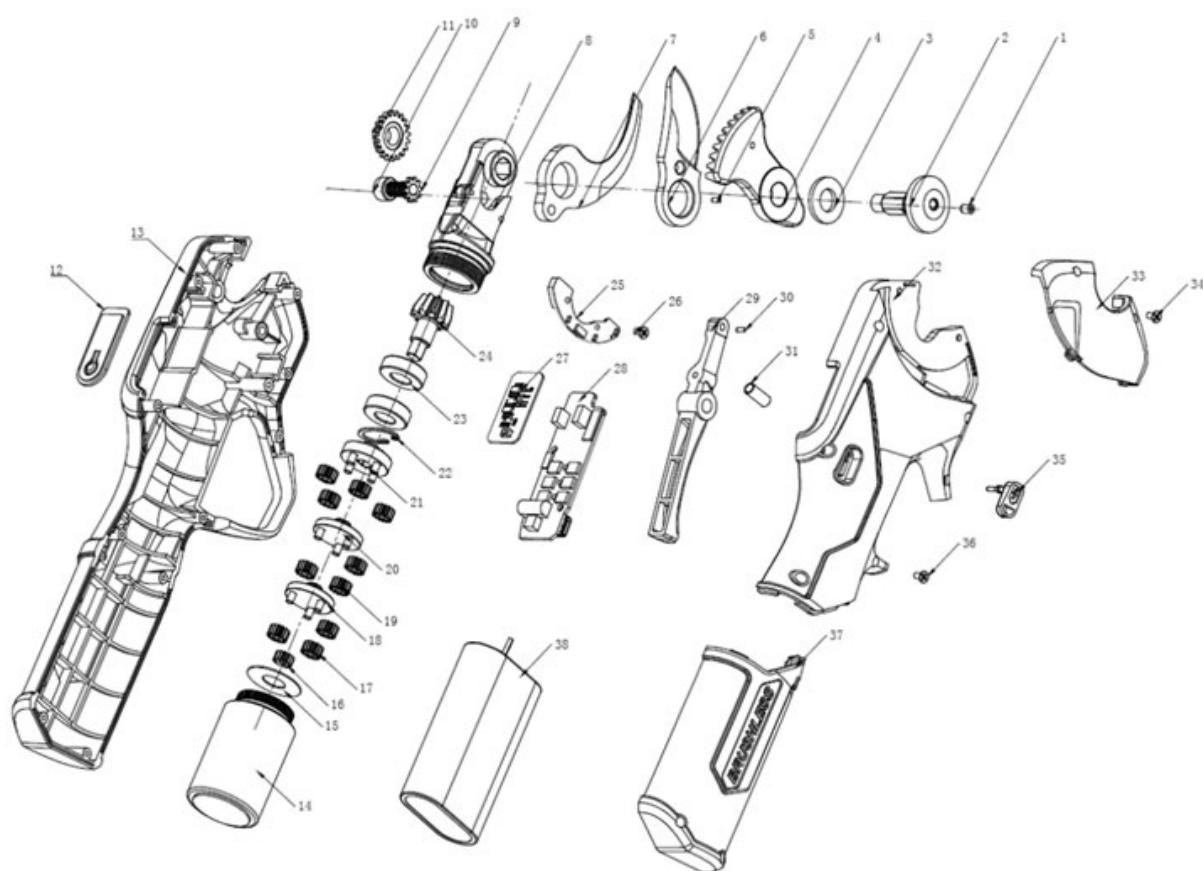
Schützen Sie die Umwelt. Recyceln Sie das von dieser Maschine verwendete Öl, indem Sie es zu einem Recyclingzentrum bringen. Schütten Sie Altöl nicht in die Kanalisation, aufs Land, in Flüsse, Seen oder Meere.



Entsorgen Sie Ihre Maschine umweltgerecht. Wir sollten Maschinen nicht im Hausmüll entsorgen. Seine Kunststoff- und Metallbestandteile können nach ihrer Beschaffenheit klassifiziert und recycelt werden.

Die zur Verpackung dieser Maschine verwendeten Materialien sind recycelbar. Bitte werfen Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese Verpackungen bei einer offiziellen Sammelstelle.

9. AUSBAU



10. CE-ZERTIFIKAT

VERTRIEBSUNTERNEHMEN

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nr. 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPANIEN



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

In Übereinstimmung mit den verschiedenen CE-Richtlinien wird hiermit bestätigt, dass die in diesem Dokument bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konstruktion und Konstruktion sowie gemäß dem vom Hersteller aufgedruckten CE-Zeichen den einschlägigen und grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen entspricht. der oben genannten EG-Richtlinien. Diese Erklärung bestätigt, dass das Produkt das CE-Symbol tragen darf.

Im Falle einer Änderung der Maschine und dieser Änderung, die nicht vom Hersteller genehmigt und dem Händler mitgeteilt wurde, verliert diese Erklärung ihren Wert und ihre Gültigkeit.

Maschinenname: BATTERIE-SCHNEIDESCHERE

Modell:**BGBPS2502**

Anerkannter und genehmigter Standard, dem es entspricht:

Richtlinie 2006/42/EG
2014/30/EU
2014/35/EU

Vorschriftsmäßig geprüft:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 55014-1:2017/A / EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-3:2013

Firmensiegel

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

02.09.2019